



Bagotville

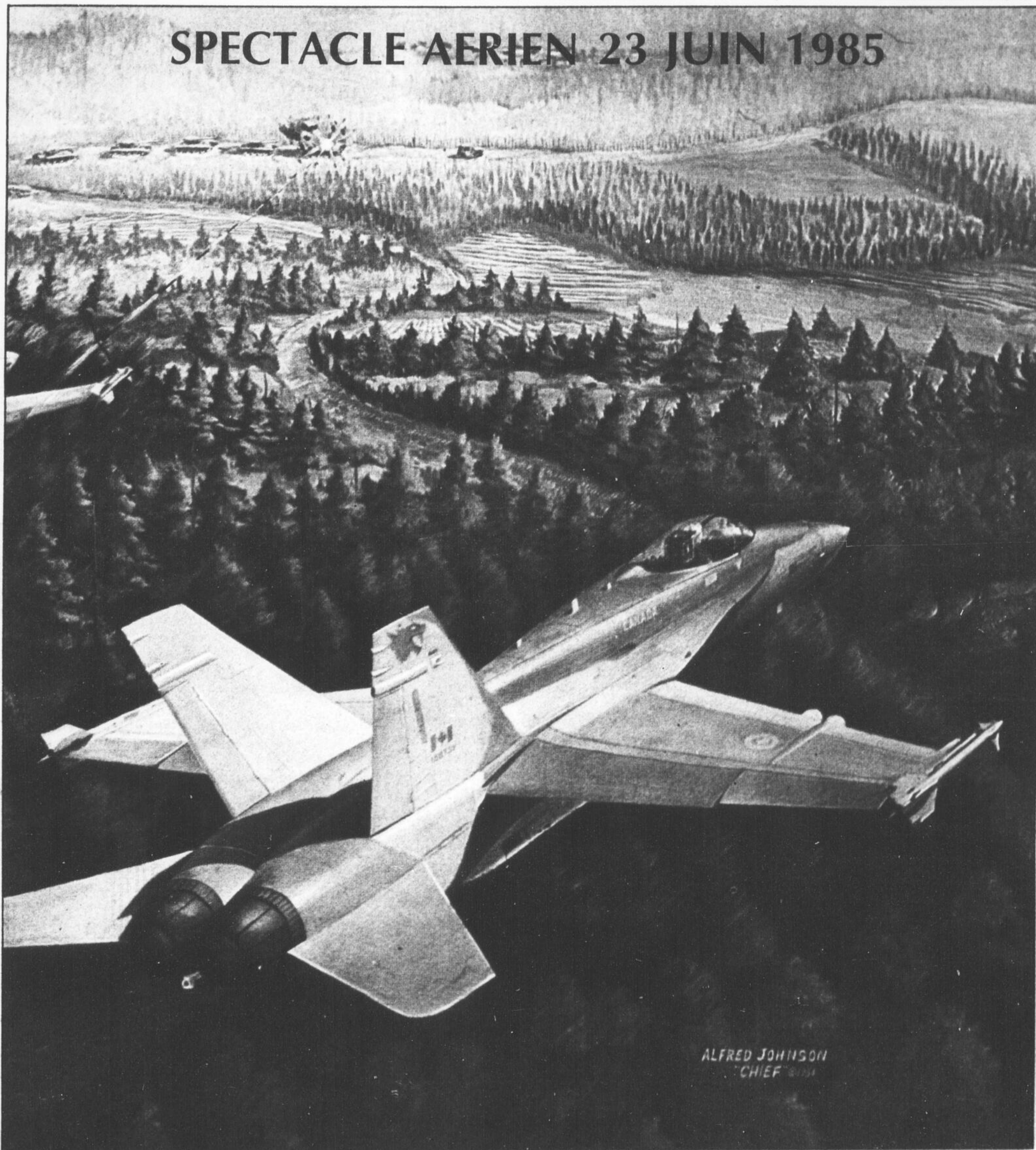
phare beacon

Vol. 23 — No 7

BFC BAGOTVILLE, ALOUETTE QUEBEC

Vendredi, 21 juin 1985

SPECTACLE AERIEN 23 JUIN 1985



ALFRED JOHNSON
"CHIEF" 8194



Chers lecteurs,

L'équipe de production du journal le "Phare/Beacon" aimerait vous inviter à venir assister au spectacle aérien qui aura lieu dimanche le 23 juin 1985 à la Base des Forces canadiennes de Bagotville.

Cette édition spéciale est sans doute votre premier contact avec notre publication. Le "Phare/Beacon" est le journal non officiel de la BFC Bagotville. Il regroupe habituellement les articles et photographies soumis par les différentes sections de la Base afin de renseigner le personnel sur l'actualité militaire et les diverses activités sociales de la Base.

Publié mensuellement, il est distribué à la communauté militaire ainsi qu'aux grandes entreprises régionales.

Le "Phare/Beacon" a préparé cette édition spéciale dans le but de renseigner la population du Saguenay-Lac-St-Jean sur certaines unités de la Base de Bagotville, ainsi que sur les activités qui auront lieu lors du spectacle aérien 1985. Ainsi, vous retrouverez dans les prochaines pages un bref historique des unités de la Base, et un aperçu des aéronefs qui évolueront lors de cette journée.

Lors du spectacle aérien 1985, en plus de voir à l'oeuvre le CF-18, nouvellement arrivé dans la région, vous serez témoins des prouesses de plus d'une vingtaine de différents appareils militaires. Egalement, il y aura des expositions au sol où l'on vous présentera des aéronefs militaires et civils, ainsi que des kiosques où l'on vous renseignera sur des sujets connexes à l'aviation.

En somme, une journée à ne pas manquer. Vous trouverez un horaire détaillé des différentes exhibitions de la journée dans les pages qui suivent.

J'espère donc que le spectacle aérien 1985 saura vous plaire. L'équipe du "Phare/Beacon" anticipe vous voir en grand nombre.

Le Capitaine Marcel Cloutier
Rédacteur en chef, le Phare/Beacon



Un mot du Commandant de la Base

Population saguenéenne et jeannoise,

C'est avec joie que la Base des Forces canadiennes de Bagotville vous accueille aujourd'hui en cette journée des Forces canadiennes. En mon nom et au nom de tous les militaires et employés civils de la Base, permettez-moi de vous souhaiter la plus cordiale bienvenue.

Pendant la dernière année, la Base de Bagotville a vu de nombreux changements:

l'ouverture de l'atelier polyvalent d'entretien courant et du banc d'essai des moteurs d'avion, l'entrée en service du simulateur de vol et le retour opérationnel de l'Escadron 425 "Alouette" maintenant équipé de CF-18. C'est donc avec beaucoup de fierté que nous tenons à partager avec vous aujourd'hui une "journée dans la vie de votre base".

Nous souhaitons que cette journée vous plaise et vous aide à mieux apprécier la polyvalence des Forces canadiennes. Nous sommes ici pour "servir" et pour le maintien de la paix.

A tous, une très agréable journée.

Col C. Bertrand,
Commandant BFC Bagotville



Mot du Commandant du commandement aérien

C'est avec honneur et grand plaisir que je me joins, par l'entremise de ces quelques mots, à vous tous, participants, visiteurs, et personnel de la base, à l'occasion des célébrations du spectacle aérien de la Base des Forces canadiennes de Bagotville.

Au cours des quelques dernières années, la Base de Bagotville a subi des transformations importantes. Les années à venir en amèneront d'autres. Plusieurs nouvelles constructions, rénovations de bâtisses, l'arrivée du CF-18 en décembre 1984, et plus récemment celle du premier contingent d'avions et personnel de la 425e escadron tactique de chasse qui se joint à la 433e escadron tactique déjà en place ont marqué l'évolution et la transformation de la base.

Ces acquisitions et travaux sont un reflet de l'importance de la Base de Bagotville au sein du Commandement aérien et du Ministère de la Défense nationale, et assurent en quelque sorte sa permanence dans la belle région du Saguenay-Lac-St-Jean.

Au nom du Commandement aérien, je souhaite la bienvenue aux visiteurs et une journée remplie de succès aux participants et personnel de la Base.

Lieutenant-général D.M. McNaughton
Commandant du commandement aérien



Un mot du Groupe de chasse

Au nom de tout le personnel du Groupe de chasse, je vous souhaite la bienvenue au spectacle aérien de Bagotville, édition 1985.

Votre comité exécutif, appuyé de tous les officiers, hommes et femmes de la Base des Forces canadiennes de Bagotville, a une fois de plus mis sur pied une myriade d'exhibits pour votre divertissement. Nous sommes particulièrement fiers du fait que l'escadron 425 soit de retour chez lui au Saguenay équipé des tout derniers chasseurs CF-18.

Je souhaite à tous une agréable journée et un spectacle aérien mémorable.

Général,
Commandant Groupe de chasse
Major-général R.W. Morton

AVIONS PRESENTES AU SPECTACLE AERIEN 1985

F-4S 202 Sqn Dallas NAS	Texas
F-14 101 or 143 Oceana NAS	
T-37 71 TFS Loring AFB	Maine
F-15 48 FIS Langley AFB	Virginia
KC-135 452 AREFW March AFB	California
T-38C 434 Sqn Hollana AFB	
F-111 380 BMW Plattsburgh AFB	New York
C-141 21 st AF	
CT-114 CFS Portage	Manitoba
F4S/Alpha Jet FGR Det Goose	Nfld
TRACKER 880 Sqn Summerside	P.E.I.
Aurora 405 Sqn Greenwood	N.S.
CF-18 425 Sqn Bagotville	Qué.
CF-5 434 Sqn Bagotville	Qué.
A-7 166 Sqn Rickenbacker	
A-10 Grisson	Indiana
A-7 166 TFG Rickenbacker AFB	
CF-18 425 Sqn Bagotville	Qué.
CF-5 434 Sqn Bagotville	Qué.
Buffalo 413 Sqn Summerside	P.E.I.
CM-118 Base Rescue Bagotville	Qué.
AL Hauff Guelph	Ont.
Pitts Special	
Ray-Ban Gold	
F-4 158TFG	Vermont
Snowbirds	

SPECTACLE AERIEN

PROGRAMME: 09h00 Ouverture de la Base au public
11h00 à 13h00
Démonstration d'avions de construction amateur, d'ultra-légers et de modèles téléguidés.
13h00 à 15h30 **SPECTACLE AERIEN**
- Snowbirds - Equipe de voltige des FC
- CF-5 - Freedom Fighter
- CF-18 - Hornet
- F-15 USAF
- Al Hauff - acrobaties aériennes
- Chasseurs série McDonnell-Douglas - survols
- Hélicoptères Twin Huey - Elingue
- Avions «Héritage»
- et autres...



REMBOURRAGE - FABRICATION DE MODULAIRES



- MEUBLES DE STYLE
- MEUBLES SUR COMMANDE DE TOUS GENRES, FABRIQUES A NOTRE ATELIER
- TRANSFORMATION
- EBENISTERIE

ESTIMATIONS A DOMICILE — OUVRAGE GARANTI

EN AFFAIRE DEPUIS 25 ANS

1369 BOUL. TADOUSSAC — CHICOUTIMI (secteur Nord)
543-3689

Meilleurs Voeux de succès à tous ceux qui participent de près ou de loin à la réalisation du spectacle aérien 1985

Bonne Journée à tous les militaires et civils ainsi qu'à tous les visiteurs

La Maison Jacques Foster est heureuse d'appuyer une initiative régionale

BRAVO ET BON SPECTACLE

(La direction)



- AMEUBLEMENT DE SALON
- LAZY BOY
- FAUTEUIL BERCANT ET/OU PIVOTANT
- FAUTEUIL BERCANT ENFANT
- AMEUBLEMENT DE CUISINE
- AMEUBLEMENT DE CHAMBRE
- ENSEMBLE MODULAIRE
- BIBLIOTHEQUE
- AMEUBLEMENT DE BUREAU, RESIDENTIEL, COMMERCIAL
- MEUBLES DE TOUS GENRES

- TEL.: 543-3689

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF DES MEUBLES J. FOSTER



Published monthly under the authority of Col. C. Bertrand, Base Commander CFB Bagotville, as an official newspaper for the Base. Opinions expressed in the Phare-Beacon are not necessarily shared by the editor of the Department of National Defence. The editor reserves the right to reject any part of articles or advertising material.

In case of typographical error, no goods may be sold and difference charged to this newspaper whose liability is limited to a refund of the space charge for the erroneous item.
Annual subscription: \$10.00.

Publié mensuellement sous l'autorité du Col. C. Bertrand, commandant de la BFC Bagotville, mais sans caractère officiel. Les opinions exprimées dans le Phare-Beacon ne sont pas nécessairement celles de l'éditeur ou du ministre de la Défense Nationale. L'éditeur se réserve le droit de rejeter toute partie des articles ou des annonces.

En cas d'erreur typographique sur le prix d'une marchandise offerte, on n'a pas le droit de la vendre et de réclamer la différence au journal, dont la responsabilité est limitée au remboursement du coût de l'annonce qui contient l'erreur.
Abonnement annuel: \$10.00.

LE PHARE-BEACON

CFB Bagotville, Bagotville, P.Q., G0V 1A0
Tél.: (418) 677-2040, local 2573



Editeur/Editor	Marcel Cloutier	
Editeur-adjoint	Eric Le Marec	2368
Publicité/Advertisng	Raymond Blackburn	2569-2390
Distribution/Tirage	Michel Besnard	2220
Comptabilité/Accounts	L.M. Girard	2200
Mise en page/Layout	Guyline Boivin	2390
Disponibilité des articles/Article Availability	Lt. Plamondon	2516
Montage/Editing	Denis Matton	2361
Journalistes/Reporters	Jean Campbell	2384
	Le Chat	
Photographe	Alain Lapointe	
Artiste	Steven Leblanc	
Correction	Marilyn Thibaut	



*Chers concitoyens,
chères concitoyennes,*

La participation des membres de la Base de Bagotville, dans la communauté régionale ne se mesure plus, tant il est important.

On oublie trop souvent que la base est une véritable industrie qui projette chez nous des millions de dollars par année.

Si cet aspect est important, leur implication sociale l'est d'autant plus, puisque les membres de la Base militaire de Bagotville répondent toujours avec amabilité aux demandes des différentes corporations qui ont besoin de leur aide au cours de l'année.

Une fois par année, la population régionale est invitée parce que la base militaire ouvre grande ses portes, pour permettre de mieux se connaître réciproquement, et en même temps d'apprécier le spectacle aérien qui s'y donne.

J'invite donc toute la population de la ville de Chicoutimi à participer à cet événement à caractère unique parce que l'accueil y est chaleureux.

**Le maire de la ville de Chicoutimi,
Ulric Blackburn.**

Encore une fois la Fête du Saguenay nous fournit l'occasion de renouer avec les Forces Armées canadiennes en poste à la Base de Bagotville.

D'une année à l'autre, les Saguenéens et les Jeannois ont l'opportunité de découvrir des volets différents du monde de l'aviation civile et militaire. Même si certains éléments du spectacle aérien annuel sont presque des traditions, ils réussissent toujours à nous émerveiller et à piquer notre curiosité.

Outre l'aspect spectaculaire de cette journée, il nous est donné de constater toute l'ampleur de la présence des Forces Armées dans le comté de Chicoutimi et à Ville de la Baie en particulier. Une présence remarquable mais surtout des retombées économiques essentielles à notre vitalité.

S'il est un événement annuel qui rallie autant notre population régionale c'est bien cette journée des Forces dans le cadre de la Fête du Saguenay.

Merci aux autorités et au personnel militaire et civil de la Base des Forces canadiennes de Bagotville pour leur chaleureux accueil, bienvenue aux visiteurs et bonne journée à tous les participants.

**André Harvey,
Député de Chicoutimi.**





A l'occasion du spectacle aérien,

VILLE DE LA BAIE

souhaite à tous les visiteurs

"LA PLUS CORDIALE DES BIENVENUES"

Saguenéens(nes), Jeannois(ses);

L'importance de la Base Militaire de Bagotville sur l'essor économique de Ville de La Baie et de la région a toujours été reconnue.

Lors des dernières années, les dirigeants de la Base Militaire ont ajouté à leur implication, la dimension culturelle et sociale du milieu.

Il me fait grand plaisir, au nom du conseil municipal, d'exprimer ma plus vive appréciation envers cette association Base Militaire/Fête du Saguenay.

Je serai donc très heureux de vous savoir parmi nous en très grand nombre, en ce 23 juin ainsi qu'à toutes les festivités de la Fête du Saguenay.

Gérard-R. Morin
Maire de Ville de La Baie

La table d'hôte

de l'Office du Tourisme de Ville de La Baie et du Bas Saguenay

vous propose:

Son vin maison:

- Le Cuvée du Fjord

Comme entrée:

- Le Centre Ornithologique
ou le Musée du Fjord

Salade:

- de plein-air au Bec-Scie

Plat principal:

- Parc National du Saguenay
accompagné
- d'un Village-Vacances-Familles
à Petit-Saguenay
- d'une randonnée équestre
à l'Anse-Saint-Jean

- du Centre d'Interprétation
de Rivière-Eternité

- du Lac Otis à St-Félix-d'Otis

- La Pourvoirie de pêche
du Lac Ha! Ha! de
Ferland-Boilleau

Dessert:

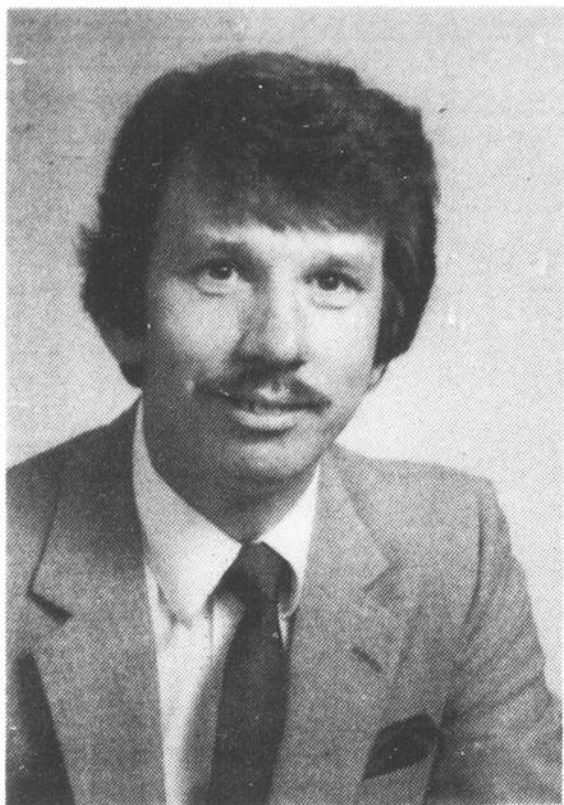
- "Enfin duchesse" servi
au Café-Théâtre Virovian

Digestifs:

- Nos nombreuses liqueurs

Votre hôte

Office du Tourisme de Ville de La Baie et du Bas-Saguenay (418) 544



C'est avec plaisir que je tiens à souligner l'importance de la Base des Forces armées canadiennes, celle-ci faisant partie des cinq plus gros employeurs de notre région. Annuellement, la journée des Forces armées canadiennes nous informe et nous présente des spectacles aériens haut en couleurs. Nous ne pouvons que saluer l'habileté et le courage de ces gens qui nous représentent un peu partout dans le monde.

FELICITATIONS AUX ORGANISATEURS!

Le député de Jonquière,
Jean-Pierre Blackburn



Les autorités militaires de la Base de Bagotville nous offrent encore cette année l'opportunité de vivre une journée aérienne des plus palpitantes, et à travers ces efforts, en vue de mieux faire connaître à la population le vrai rôle de la Défense canadienne et de sa présence dans notre région, nous ne pouvons que leur transmettre nos plus sincères félicitations et nos meilleurs vœux de succès.

Cet événement se déroule sous le signe de l'amitié et de la détente et ceci est tout à l'honneur des gens de la Base.

VILLE DE JONQUIERE
Francis Dufour



Chers(es) amis(es), Dans le cadre de la journée nationale des Forces armées canadiennes, à titre de député de la circonscription de Roberval à la Chambre des communes et ministre d'Etat aux Transports, je désire me joindre à la population du Saguenay-Lac-St-Jean afin de souhaiter franc succès à toutes les femmes et les hommes de la Base Militaire de Bagotville. L'année 1985 marque le quarantième anniversaire de la fin de la Deuxième Guerre Mondiale. En cette journée, propice à la réflexion, il nous incombe de réaliser que les Forces armées ont également un rôle à jouer en temps de paix. C'est dans ce contexte que ces dernières ouvrent les portes à un échange amical avec toute la population, que j'invite à participer. Au plaisir de vous rencontrer,

Benoit Bouchard,
ministre d'Etat aux Transports



A titre de député fédéral pour le comté de Lac-St-Jean, il me fait plaisir de me joindre à toute la population du Saguenay-Lac-St-Jean, pour souligner cet événement annuel qu'est le "spectacle aérien" de la Base de Bagotville.

Nul n'ignore l'importance du rôle de cette base militaire chez nous, autant pour la sécurité nationale, l'essor économique régional, la protection civile, etc...

Le spectacle aérien, spectacle haut en couleur et en émotion, témoigne de la discipline et de la dextérité des pilotes, tant canadiens qu'étrangers.

Je félicite la Base de Bagotville pour l'organisation d'un tel événement et je souhaite la bienvenue à toute la population du Québec et d'ailleurs.

Clément Côté, député
Lac-St-Jean



La 425e escadrille fut formée le 25 juin 1942 à Dishfort, dans le Yorkshire. Cette unité devait être la cinquième escadrille canadienne de bombardiers lourds. Elle avait aussi un caractère unique dans l'histoire de l'Aviation Royale du Canada étant donné la mention "Canadienne Française". La devise que cette unité devait choisir fut "Je te plumerai". Cette appellation était très appropriée étant donné que l'emblème officiel de l'escadrille était l'alouette. En effet, il y a bien des siècles, cet oiseau ornait le casque des guerriers Gaulois. Aujourd'hui, cet oiseau qui vole très haut et qui ne se repose guère est

bien représenté sur chacun des avions de l'escadrille.

Les Alouettes eurent une part active au cours de la dernière grande guerre. Equipée de Willingtons, Halifax et de Lancasters la 425e effectua plus de 287 bombardements sur l'Allemagne, l'Italie et la Sicile, en l'espace de deux ans et demie. Les Alouettes comptaient plus de 20,000 heures de vol et reçurent plus de 190 décorations lorsque l'escadrille fut dissoute à la fin de la guerre.

Environ neuf ans plus tard, l'escadrille des Alouettes devait reprendre son essor. Le 1er octobre 1954, la 425e escadrille renaiss-

ait officiellement à St-Hubert en tant qu'unité du Commandement de la Défense de l'Aviation Royale du Canada. Cette fois-ci, son nom officiel comportait une addition: AW(F) ou "escadrille de chasse, tout temps". Afin de répondre à son nouveau rôle, celui de la défense, l'unité dû subir plusieurs changements importants. C'est alors qu'on remplaça les lourds bombardiers par le bimoteur à réaction CF-100 (Canuck), monté seulement par un pilote et un navigateur.

En avril 1961, l'Aviation Royale du Canada devait faire son entrée au royaume du vol supersonique. La 425e fut la première escadrille

du Commandement de la Défense aérienne à voler plus vite que le son. On venait de faire l'acquisition du CF-101 Voodoo, intercepteur supersonique capable d'atteindre une vitesse de 1,200 mph (1,800 KM/H). Après un bref séjour à la base de Namao, où l'on préparait les équipages canadiens destinés à faire partie des divers esca-

drons de Voodoo, la 425 AW(F) vint s'établir sur la base actuelle d'opération, Bagotville.

Le dernier Voodoo quitta Bagotville le 7 juillet 1984. La 425e entra ensuite dans une grande phase de transformation. Les pilotes, ainsi que les équipes de maintien, se perfectionnèrent sur le nouveau chasseur CF-18 à Cold Lake. Le 13 décembre

1984 les Alouettes furent équipés avec leur premier appareil CF-18. Encore une fois, son nom officiel change de 425 AW(F) à 425e escadrille de chasse tactique, ajoutant ainsi à son rôle de souveraineté des espaces aériens, le rôle d'attaque au sol. De plus, l'escadrille fut désignée comme unité de langue française. A chaque jour, différentes ac-

tivités sont effectuées en français et ce, même si 23% des membres sont d'origine anglophone. Depuis le 1er janvier 1985, les CF-18 assument pleinement leur rôle de protection de notre espace aérien. Ils veillent 24 heures par jour, prêts et capables d'exercer des reprailles rapides sur tous intrus empruntant la voie des airs.

CF-18

Caractéristiques

Longueur..... 16.80 m
Envergure..... 12.20 m
Hauteur..... 4.60 m

Poids vide..... 21,744 livres
Poids maximum au décollage..... 51,900 livres
Poids maximum à l'atterrissage..... 39,000 livres

Vitesse maximum..... 1.8 mach

Poussée maximale des réacteurs (installés)..... 25,900 livres

Réservoirs internes..... 10,381 livres
Réservoirs externes..... 16,980 livres

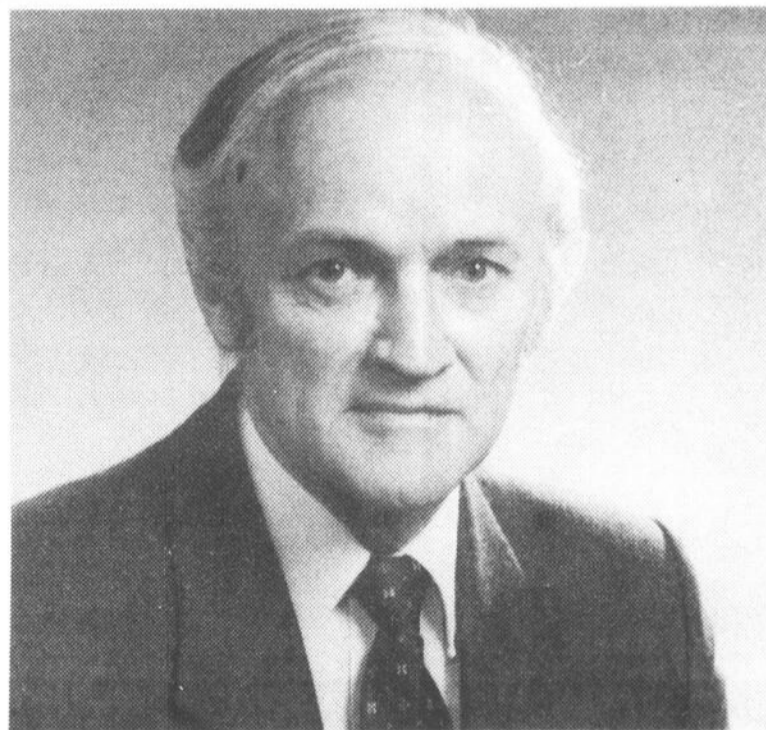
ARMEMENT

Air-Air

A AIM-7 sparrows
A AIM-9 sidewinder (4) et Canon M61A1 avec 570 Rondes de 20 mm.

Air-Sol

Comme ci-dessus et
Bombes: 10 MK 82
Lanceurs roquettes: 8 LAU-5003
Bombes en grappes: 8 BL 755 ou en combinaison



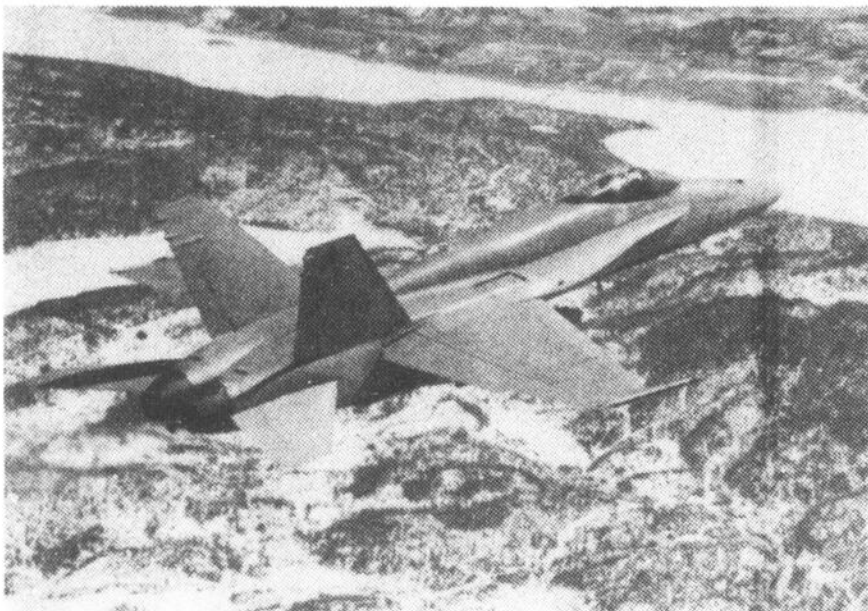
Les célébrations de la Fête du Saguenay nous permettent de souligner avec éloquence la profondeur et la vitalité de nos racines. Jointe à la Fête nationale du Québec, elle constitue une occasion unique de célébrer cette incroyable ténacité qui a permis à nos prédécesseurs de nous léguer un pays, un pays réel qui nous appartient, qui nous ressemble et nous rassemble autour de l'essentiel, tout ce qui nous a fait tel que nous sommes: un peuple original, différent, qui a sa propre longueur d'onde.

Voilà le patrimoine que les générations passées nous ont transmis. Un patrimoine d'une richesse dont nous profitons largement et qu'il nous incombe d'enrichir, pour nos enfants et tous ceux qui suivront.

Ces célébrations annuelles, avec tout ce qu'elle comporte d'évocations d'autrefois, de réalisations récentes et d'aspirations légitimes, pourront sans doute raffermir la confiance en nous-mêmes et cette fierté naturelle qui devraient pouvoir nous inspirer comme jamais.

Mes plus chaleureuses félicitations accompagnent les efforts soutenus de bénévoles tenaces, dignes des ancêtres dont nous célébrons le souvenir.

Hubert Desbiens, député de Dubuc
Adjoint parlementaire
ministère de l'Éducation



LE CF-18

En 1975, le gouvernement canadien annonçait son désir de moderniser sa flotte d'avions de chasse. Après une période intense d'analyse et d'essais, le 10 avril 1980, le CF-18 fut choisi.

D'où vient le nom hornet? Il est en tous points supérieur aux avions qu'il remplace. Il offre fiabilité, maniabilité et performance, en plus de sa grande polyvalence. Etant l'avion le plus moderne au monde le CF-18 fut une première en plusieurs points. Tout d'abord, le fabricant, McDonnell Douglas nommait toujours ses aéronefs d'après les esprits comme Voodoo, Démon et Phantom. Etant donné sa construction avant gardiste il devait être baptisé Hornet. Malheureusement, il fut impossible de traduire son nom très français car il existe déjà un autre aéronef appelé guêpe.

CONSTRUCTION. Sa cellule est un compromis d'aluminium, d'acier, de titane et de matériaux composite à base de graphite. On retrouve les matériaux composite dans les ailes, le stabilisateur horizontal, les plans fixes verticaux, les freins de piqué et la plupart des portes de visite. Il compte pour 9% de la masse structurale de l'avion (soit 40% de la surface totale) ce qui réduit grandement la masse totale et augmente ainsi les performances de l'avion.

SYSTEME INTRORE. L'un des grands attributs est le système de vérification intégré. La majorité des composants de l'avion est vérifié par ce système. Le pilote est informé de toutes les pannes par l'allumage d'un voyant avertisseur. Ceci lui permet d'évaluer le problème rapidement et, peut-être, prévenir des dommages importants. L'équipe au sol a facilement accès, par la suite, à un autre panneau, lequel fournit des détails plus précis sur la panne et dans certains cas, identifie la pièce fautive.

POLYVALENCE. Le CF-18 est également le premier appareil à être conçu, à la source, comme chasseur à rôle multiple. De nos jours, il est impossible de construire un avion tel qu'il sera en tous points supérieur à une multitude d'avions. Cependant il offre les qualités d'interception et d'attaque qui correspondent aux besoins des Forces armées canadiennes.

AUTONOMIE: Une de ses grandes qualités est l'autonomie de vol. Le Hornet a un rayon d'interception de plus de 741 kilo-

mètres avec carburant interne seulement. En configuration air-sol il peut attaquer des objectifs à une distance de 1,100 kilomètres. Sans escale et sans ravitaillement en vol, il peut parcourir une distance de 3,700 kilomètres. Avec un pays de la dimension du Canada il est sûrement un atout.

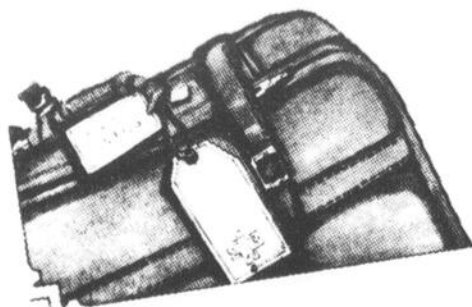
RADAR. Tout en étant un avion qui se distingue au combat, il doit également être capable de détecter ses objectifs à grande distance. Sans système de radar et d'ordinateurs simplifie grandement la tâche du pilote. Il peut constamment poursuivre dix objectifs en même temps, à toutes altitudes.

MOTEUR. Il est propulsé avec deux réacteurs General Electric à turbo soufflante. Même si il est léger, petit et fiable, son rendement est excellent autant en accélération qu'en décélération. Ce type de moteur utilise le minimum de carburant nécessaire à n'importe quel régime. Ses deux moteurs lui assurent une vitesse maximale supérieure à Mach 1.8 et un plafond pratique de plus de 15,240 mètres. Le Hornet est aussi doté d'un système auxiliaire de démarrage qui lui permet une autonomie d'opération en déploiement.

MANIABILITE. Ses ordinateurs contribuent en grande part à la maniabilité du CF-18. Ils analysent chaque mouvement de la commande de contrôle. Après analyse, les ordinateurs transmettent des impulsions à l'une ou plusieurs surface de vol. Chacune des dix surfaces de vol peut être opérée en conjonction ou différemment des autres. Donc chaque surface est déplacée dans un minimum de temps pour une réponse maximum aux désirs du pilote. Le système numérique de commandes de vol électrique n'a rien de nouveau. Il est employé depuis quelque temps par les avions commerciaux mais, c'est le premier chasseur contrôlé avec ce système.

ARMEMENT. Le Hornet est équipé d'un canon Vulcan de 20 mm, modèle M-61. En configuration air-air il peut transporter des missiles AIM-7 sparrow et des missiles AIM-9 sidewinder. En plus, en configuration air-sol il peut transporter des bombes conventionnelles, lanceurs roquettes et bombes en grappes. Sa précision de bombardement est supérieure aux systèmes actuels.

Mario Dion
Denis Matton



- 223 chambres ultra-luxueuses
- Piscine intérieure et extérieure
- Tennis extérieur
- Salle à dîner et casse-croûte
- Piano-bar Le Calumet
- Banquets de tous genres
- Salles pour conventions, ateliers, expositions
- Superficie totale des salles: 23,000 pl. car.
- Capacité: 3,000 personnes
- Réservations gratuites: 1-800-463-9160

HÔTEL · MOTEL
LE MONTAGNAIS
PLACE DES CONGRÈS

jamais deux comme ça!
1080, boul. Talbot, Chicoutimi,
P.Q. - G7H 4B6
(418) 543-1521

SERVICE DE LIVRAISON
SERVICE DE BRULEUR
VENTE D'EQUIPEMENT DE CHAUFFAGE



THERMOSHELL

Aide-toi, Shell t'aidera

Centre Thermoshell
2015, Mellon
Jonquière, G7S 4K9

548-4655

LE CF-18 EN SPECTACLE AERIEN

Le CF-18 qui fera la démonstration aérienne sera piloté par le Capitaine Chuck Caron, natif de Montréal, 2,800 heures de vol sur avions de chasse, incluant le CF-5, le F-4 et le CF-18 (plus de 700 heures sur CF-18).

Les manoeuvres seront:

1. décollage suivi immédiatement par une boucle (vitesse minimum de 120 KTS)



2. boucle avec demi-tonneau



3. virage serré, 386° en PC, le pilote «subit» 6 à 7 «G»



4. passage à basse vitesse environ 120 KTS avec montée à 90° à 120 KTS



5. feuille de trèfle suivi un tonneau



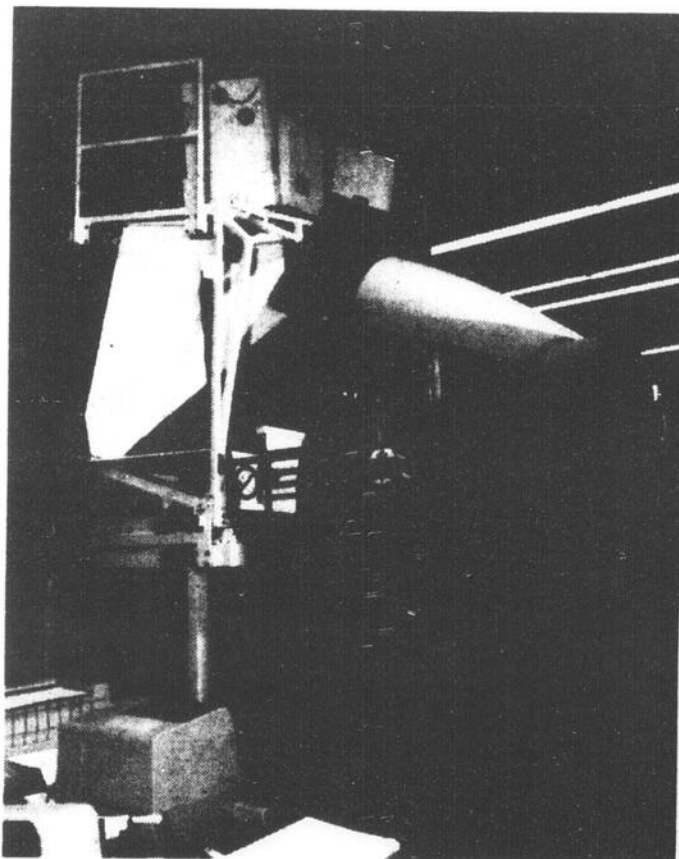
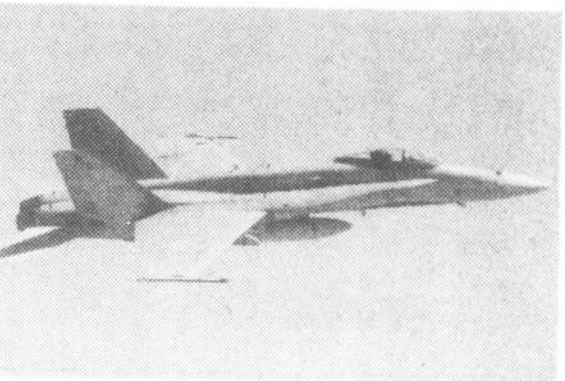
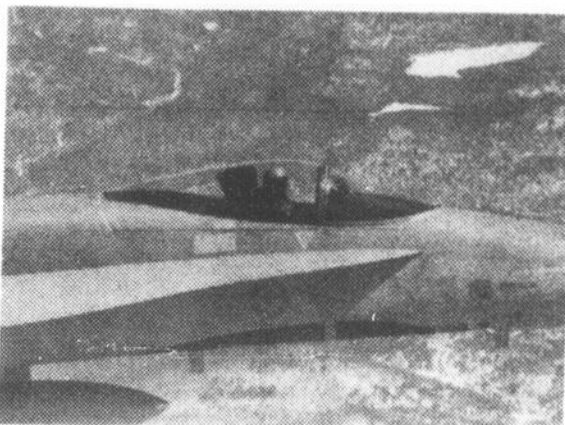
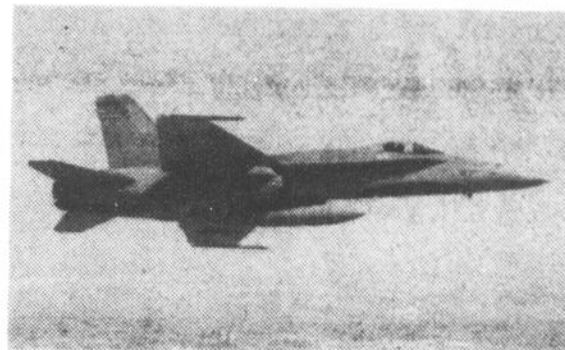
6. tonneau avec pause inversé suivi d'une demi-boucle



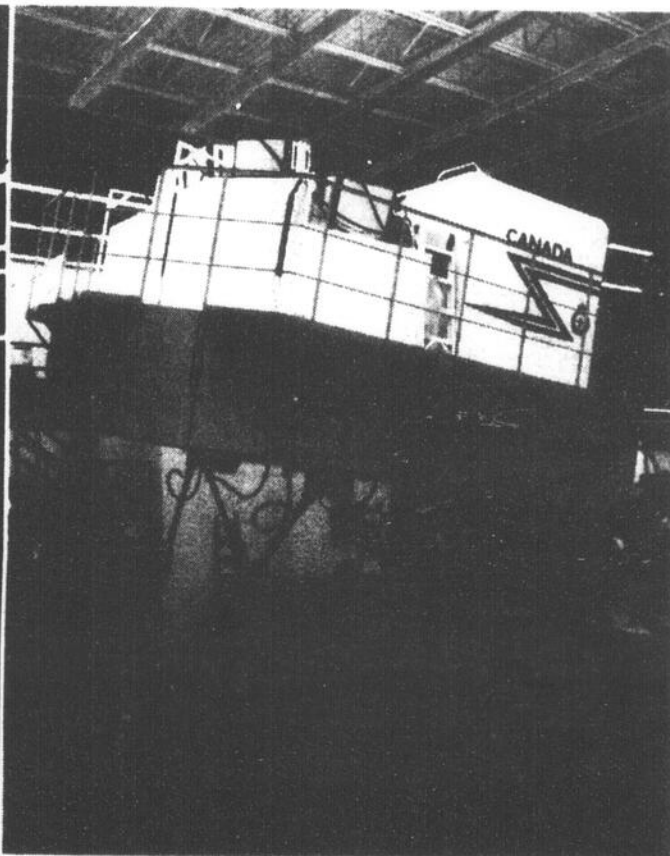
7. départ vertical avec tonneau



8. retour pour tonneau serré pour l'atterrissage



Simulateur de vol et tactique CF 18 Hornet de CAE



Simulateur de vol C-130 Hercules de CAE

Quarante années de service aux Forces aériennes du Canada

CAE ÉLECTRONIQUE LTÉE



Une filiale de CAE Industries Ltd.

Du CF-100 au CF-18

C.P. 1800, Saint-Laurent, Québec, Canada H4L 4X4 Tel. (514) 341-6780 TLX 05-824856 TWX 610-422-3063

F/A-18 HORNET Le F/A-18 Hornet est le premier avion
offrant toute la puissance multi-missions.
C'est un fait à considérer sérieusement, surtout lorsque les planificateurs
de la défense parlent de polyvalence tactique des bases, de situations idéales
de combats et du contrôle des coûts opérationnels des bases. Le F/A-18
Hornet: le choix des meilleurs, le meilleur choix.

LA SOLUTION DE BASE



**MCDONNELL
DOUGLAS**

dr
se
ell
el
ba
De
di
da
fo
su
ma
n'a
qu
L
co
Th
ter
fa
Gr
die
des
con
nen
L
de
dra
en
fiers
pag
sur
fait
initi
surv
là u
mon
que
en n
d'ac
perd
effe
hom

Lo
74
Ch
G7

L'histoire de l'escadrille 434 en est une qui se veut voyageuse et elle peut se dire «chez elle» sur plusieurs bases. Née pendant la Deuxième Guerre mondiale, la tradition mise de l'avant par nos fondateurs a servi de renfort pour tous ceux qui suivirent. Ne laissez jamais entendre que 434 n'a pas accompli ce qu'il lui a été demandé.

Le 434e Escadron fut constitué en juin 1943 à Tholthorp en Angleterre. Notre escadron faisait partie du 6e Groupe de Bombardiers et utilisait alors des appareils Halifax contre des cibles continentales.

Lors de la réunion et de la présentation des drapeaux de l'escadron en 1977, nous étions fiers d'avoir un équipage complet de Halifax sur place. Il s'agissait en fait du seul équipage initial du 434e qui ait survécu à la guerre. Voilà un exemple qui démontre bien les pertes que nous avons subies: en moins de deux ans d'activités, l'escadron perdit le double de son effectif total de 250 hommes.

C'est au cours de ses premiers mois d'existence que le surnom du 434e Escadron, «les Bluenosers», prit une nouvelle signification.

A la fin de 1943, la ville d'Halifax adopta l'escadron, qui a décidé alors de mettre au centre de son écusson le fameux Schooner.

En 1944, l'escadron déménagea à Croft en Angleterre pour y éta-

blir sa base d'appartenance jusqu'à la fin de la guerre. L'escadron

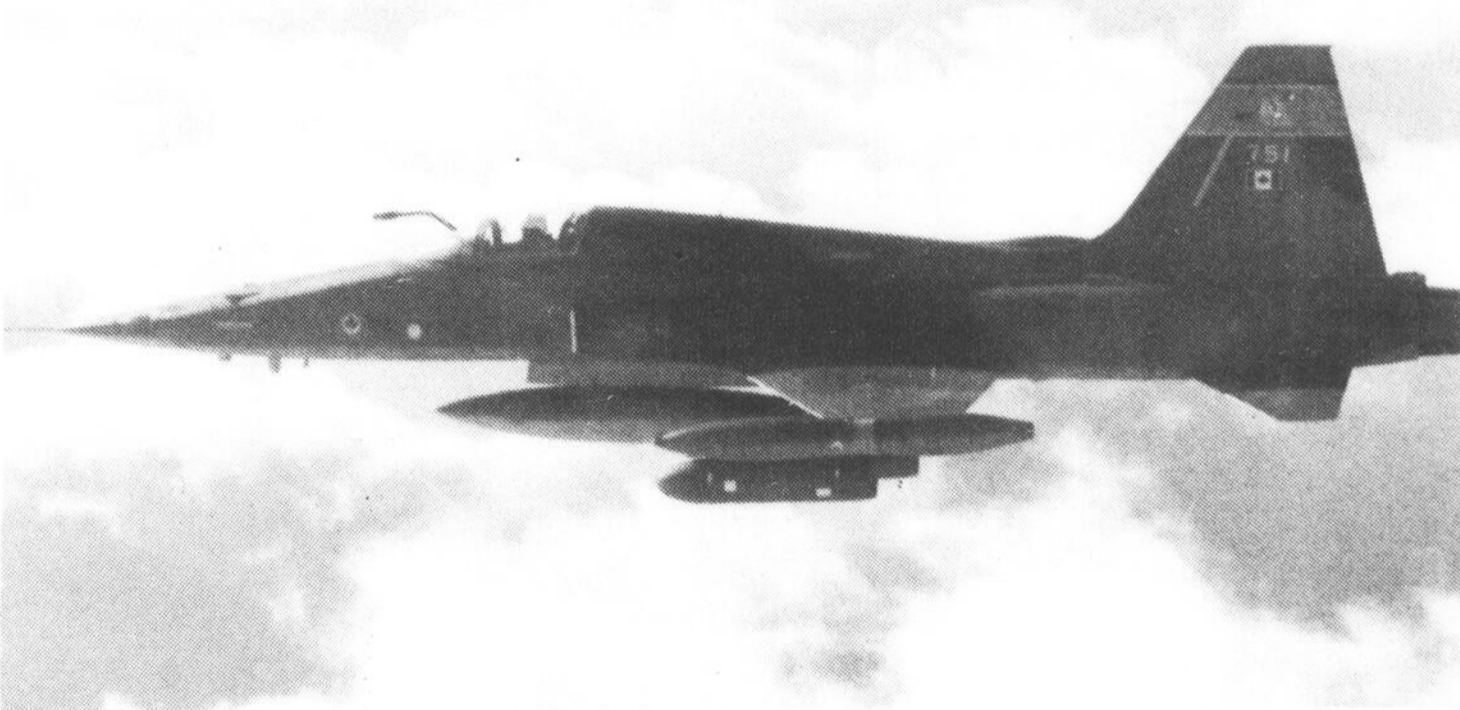


était alors équipé des appareils Lancaster.

Après la Deuxième Guerre mondiale, le 434e s'est dissout pour être par la suite reformé en 1951. Muni de chasseurs Sabre il fut affecté au sein de la 3e Escadre de chasse à Zweibrücken en République fédérale d'Allemagne. Il faisait partie alors de la 1e division aérienne du Canada. Dix ans plus

tard, la formation fut dotée de CF-104 starfighter, en raison de son nouveau rôle d'attaque nucléaire. L'escadron fut par la suite dissout de nouveau en 1967 en raison d'une diminution des effectifs de la division aérienne. Au début de 1968, il fut cependant reconstitué à Cold Lake en Alberta. Equipé alors de CF-5 freedom fighter, notre escadron avait deux fonctions: l'appui tactique et l'entraînement opérationnel.

En 1976, le 434e Escadron a cessé de s'occuper de la formation pour se concentrer sur son rôle opérationnel. Il est devenu un des deux escadrons de chasseurs ayant leur base au Canada et pouvant fournir à notre pays un appui aérien tactique polyvalent. A l'été 1982, notre escadron a déménagé à la BFC Bagotville où il devait devenir un escadron de CF-18 en 1987. Mais le destin nous réservait une surprise: notre escadron déménagera à la BFC Chatham à l'été 1985 et il continuera ses activités pendant de nombreuses années encore.



SOLEIL!

DODGE 600
3595\$
par jour
100 km inclus



Tilden loue plusieurs marques et modèles et met en vedette les voitures Chrysler Canada.

LUXE!

CHRYSLER FIFTH AVENUE
3795\$
par jour
200 km inclus



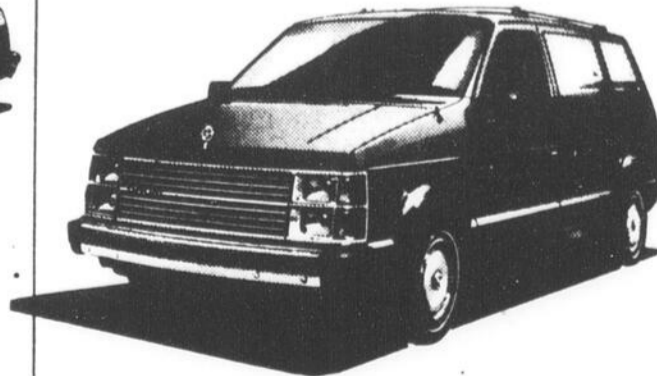
Pour réserver, composez:

549-3888

Tarifs en vigueur jusqu'au 30 juin 1985.

EVASION!

PLYMOUTH VOYAGER
3995\$
par jour
100 km inclus



Location d'autos Tilden

74, Jacques-Cartier E.
Chicoutimi, Québec
G7H 1Y2 (418) 549-3888

AEROPORT BAGOTVILLE
677-2061
JONQUIERE
2210, St-DOMINIQUE — 547-7486
ALMA
390, COLLARD OUEST — 662-3792



Maurice Perron Directeur des opérations



CF5 larguant des bombes.

(Photo ESC 434)

Ça
commence
BIEN!

... avec

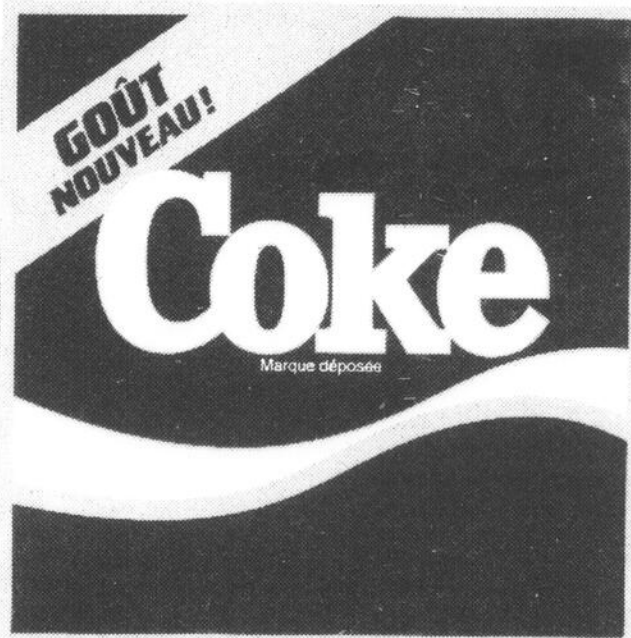
le QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN



CF5 en formation.

(Photo ESC 434)

PLUS QUE JAMAIS...



**SOYEZ
PRUDENTS**
et prenez
le temps
d'un bon
COKE



BREUVAGES LEMIEUX LTEE

1130, boul. Talbot — CHICOUTIMI, Québec, G7H 4B6

(418) 545-2653



EMBOUTEILLEUR AUTORISE DE COCA-COLA SOUS CONTRAT AVEC COCA-COLA LTEE



Le 433e escadron de bombardiers lourds a été formé le 25 septembre 1943 à Skipton-on-swale au Yorkshire (Angleterre). Équipé d'abord d'appareils Halifax et ensuite de Lancaster, sa première mission opérationnelle fut effectuée en janvier 1944 au-dessus de Berlin où 2,000 livres de bombes furent larguées. Les Ti-Pics devaient par la suite réaliser une fiche assez enviable en ce qui a trait aux tonnes de bombes larguées, au nombre de vols opérationnels et aux marques d'héroïsme individuel. Jusqu'à la fin des hostilités en Europe, 155 missions de bombardement furent volées, 54 mouillages de mines furent effectués et quatre opérations de recherche en mer furent lancées avec un taux de réussite supérieur à 90%.

Les pertes du 433e furent de 38 appareils et de 241 membres d'équipage. Pour leurs brillants exploits durant cette période, 160 décorations et citations furent décernés aux "porcupines" dont 132 DFC (Distinguished Flying Cross), deux agrafes à la DFC, neuf DFM (Distinguished Flying Medal), une BEM (British Empire Medal), 14 MID, une "Purple Heart" (E.-U.) et une "Air Medal" (E.-U.). L'escadron fut dissout à la fin des hostilités en Europe le 15 octobre 1945.

Le 15 novembre 1954 on reforme le 433e à la station de l'ARC à Cold Lake en Alberta, organisé

cette fois en escadron de chasseur tout temps. Son nouveau rôle sera la défense aérienne du Canada de jour ou de nuit grâce aux désormais célèbres intercepteurs à réaction AVRO CF-100 "Canuck" type V, entièrement construit au Canada. A la fin de son entraînement, l'escadron déménage à sa nouvelle demeure à North Bay en Ontario durant l'été 1955 devenant un nouveau membre du Commandement de la Défense Aérienne jusqu'à sa dissolution le 31 juillet 1961.

Après une absence de huit ans, l'escadron est de nouveau remis en service et se voit relocalisé à la BFC Bagotville le 26 septembre 1969. Les "Porcs-Epics" débutent ainsi une nouvelle vie avec de nouveaux rôles, un nouvel équipement, un nouveau commandement et même une nouvelle langue. En effet, c'est à ce moment que le 433 ETAC (Escadron Tactique de Combat) devient une unité aérienne de langue française, la seconde du genre dans l'histoire militaire du Canada.

Le CF-5, construit sous contrat par Canadair, devient l'arme offensive de la Force Mobile, le tout nouveau commandement d' alors des Forces canadiennes. Capable de vitesse atteignant 1,000 MPH, cet avion versatile peut-être déployé rapidement et a la capacité d'opérer à partir de pistes rudimentaires.

Le rôle du 433e ETAC est d'assurer la puissance aérienne offensive tactique à l'aide d'un armement strictement conventionnel, tant pour les missions indépendantes que pour les opérations d'appui aux forces terrestres du Canada et du flanc nord de l'O.T.A.N. Son arsenal comprend pour chaque avion, deux canons de 20mm, des roquettes, différents types de bombes, des missiles air-air ainsi que des caméras montées à bord de certains avions.

Le 433e se fait rapidement connaître comme un escadron voyageur dû aux nombreuses missions qu'il effectue partout en Amérique et en Norvège. Il doit donc posséder un caractère hautement mobile prêt à partir en mission avec tous ses moyens d'entretien d'avion et son soutien administratif et logistique (incluant ses cuisiniers). Grâce à leur capacité de se ravitailler en vol, les CF-5 de l'escadron peuvent se déployer n'importe où dans le monde, et ce, dans les plus brefs délais.

Tous les pilotes de l'escadron sont formés à la reconnaissance aérienne, aux missions de bombardement classique sur cibles terrestres et au combat aérien. Les missions peuvent prendre les formes suivantes:

— **surveillance**: observation systématique de régions géographiques par des moyens visuels et photographiques;

— **reconnaissance**: obtention de renseignements précis par des méthodes de détection visuelle et photographique;

— **appui aérien rapproché**: comprend toutes les attaques air-sol contre des cibles situées à proximité immédiate des forces amies. Ces attaques exigent une intégration précise avec d'autres appuis de feu et avec le mouvement des forces terrestres amies. De plus, on doit normalement effectuer ces attaques dans un délai de temps minimum suivant la demande d'appui aérien;

— **interdiction**: comprend toutes les attaques contre des cibles terrestres hors de la zone d'influence immédiate des forces terrestres alliées et ayant comme but premier d'isoler les forces ennemies du front de combat; et

contre-attaque aérienne: comprend toutes les activités aériennes offensives ou défensives en vue de restreindre ou d'éliminer la capacité de l'ennemi à exécuter des opérations aériennes dans la zone de combat.

En temps de paix, l'entraînement d'un pilote de l'escadron consiste en 240 heures de vol par année. Ce chiffre est considéré comme un minimum afin de maintenir un niveau de compétence respectable.

Le personnel du 433e ETAC comprend 180 techniciens et 25 officiers dont une vingtaine de pi-

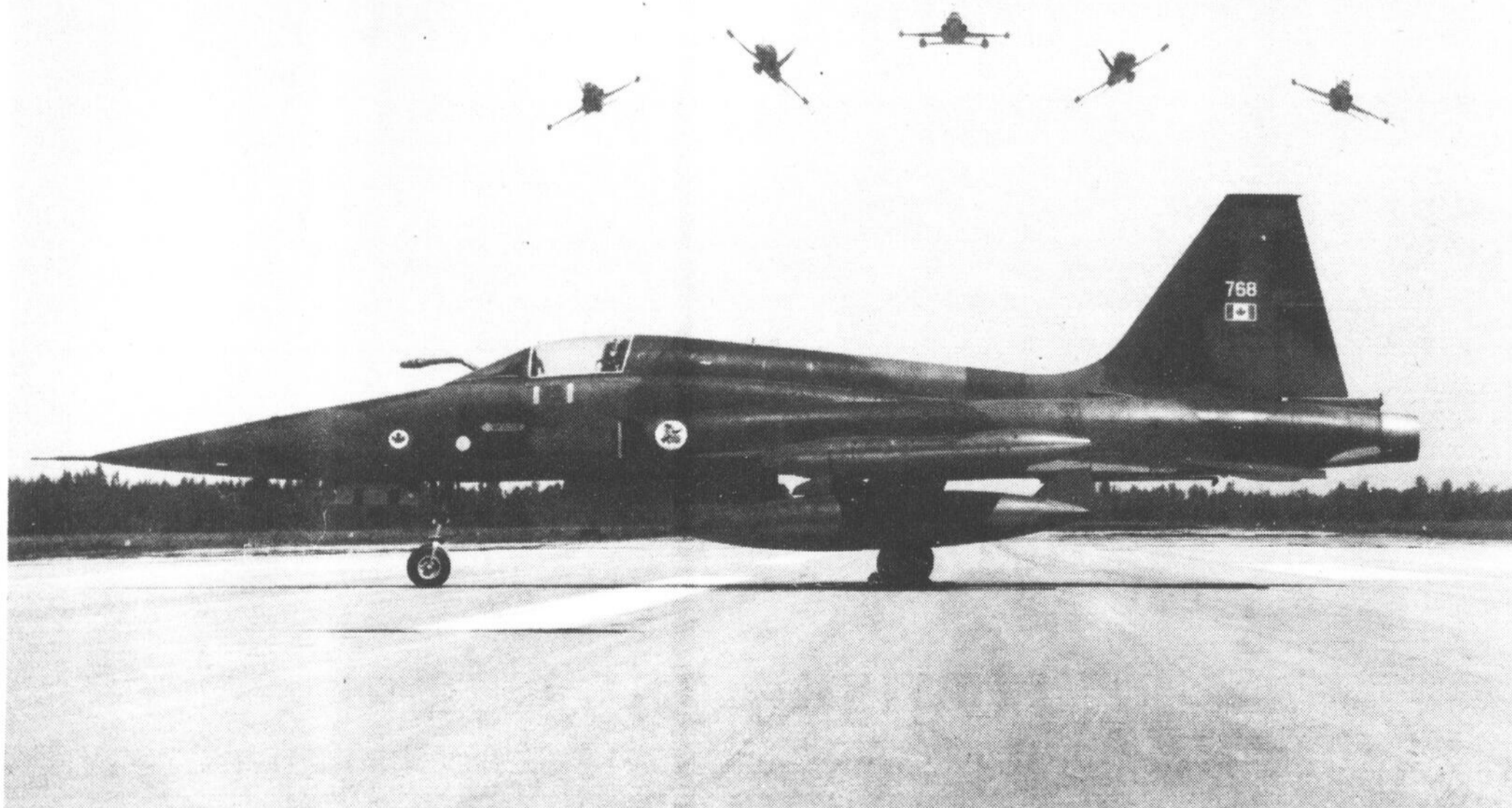
lotes. L'escadron possède environ 500,000 livres d'équipement, armement, véhicules, nourriture et bien d'autres.

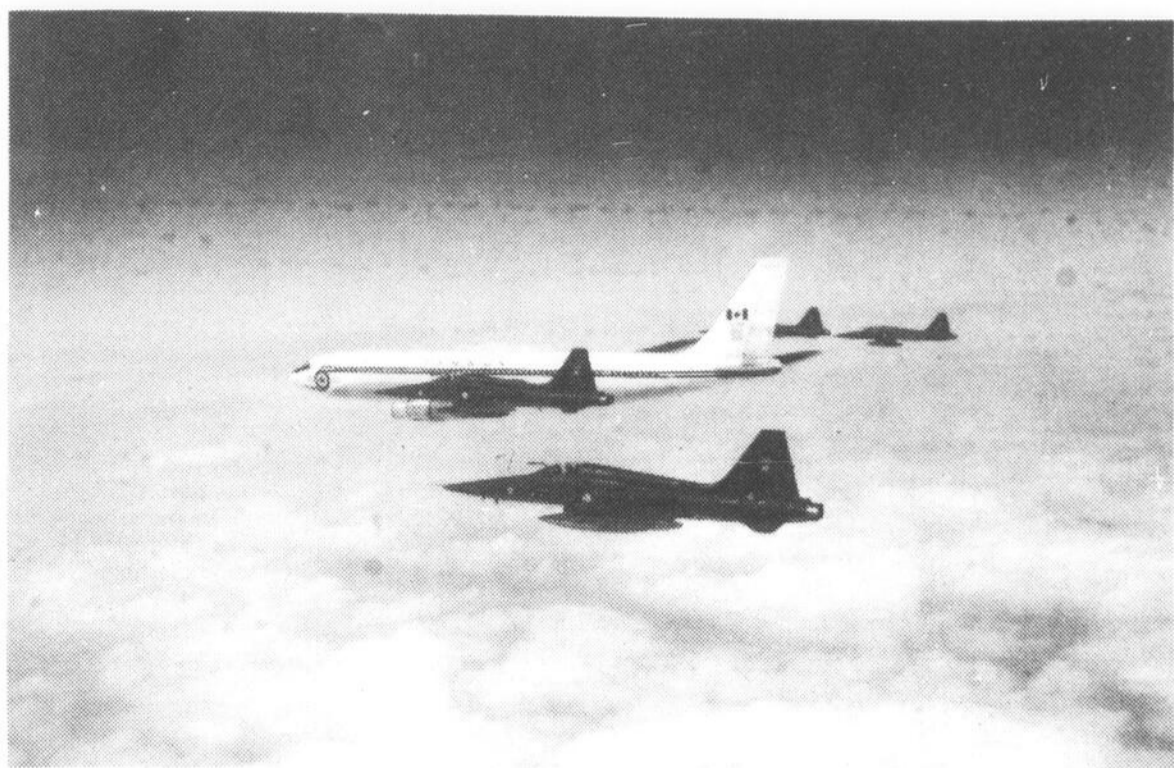
L'entretien des appareils se fait entièrement par le personnel de l'escadron. Le personnel d'entretien de base (première ligne) fait partie des déploiements pour s'occuper de l'entretien général, y compris les réparations mineures. Le personnel de deuxième ligne demeure à la Base de Bagotville afin d'effectuer les inspections et les réparations majeures des avions de l'escadron.

Les membres de l'escadron sont tous très fiers de leur histoire et des traditions qui leurs ont été léguées. C'est pourquoi 1985 sera une année spéciale pour eux puisqu'elle marque 25 années de fiers services au sein de l'Aviation militaire canadienne. Afin de commémorer cette étape historique, une cérémonie aura lieu en juillet alors que l'escadron recevra ses couleurs, c'est-à-dire son drapeau.

Ces honneurs ne sont réservés qu'aux escadrons ayant participé à la guerre. Sur le drapeau, on retrouvera les dates et les endroits où eurent lieu les combats auxquels l'escadron participa, remémorant ainsi les actes de courage et de sacrifice que les "Ti-Pics" ont su démontrer.

"QUI S'Y FROTTE S'Y PIQUE"

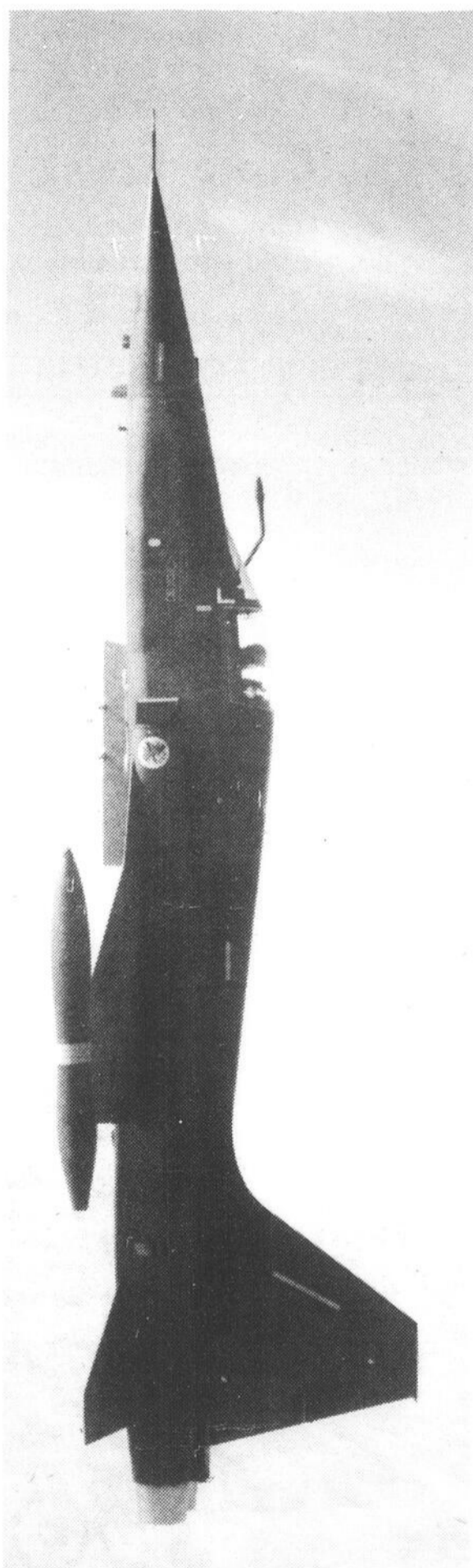




CF5 LORS D'UN EXERCICE DE RAVITAILLEMENT EN VOL.



TECHNICIENS S'AFFAIRANT A ARMER UN CF5.



PHOTOS ESC 433.

Le Pageant aérien un événement régional

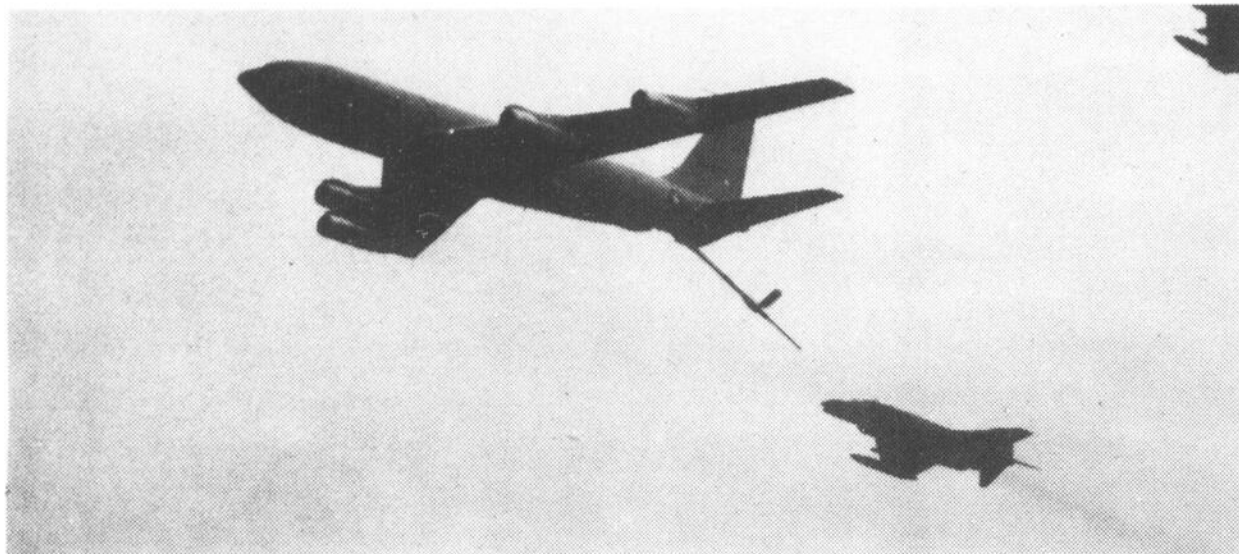
**Faites de votre magasinage
un événement payant**



place du royaume

LA REGION A SON CENTRE - PROFITEZ-EN!

AVIONS... / AIRCRAFT ON DISPLAY



KC-135

Specifications

Takeoff weight: 297,000 pounds.
 Speed: 600 miles per hour maximum.
 Number of engines: four.
 Thrust per engine: 12,925 pounds.
 Range: more than 5,000 miles.
 Altitude: above 40,000 feet.
 Crew: four (pilot, copilot, navigator and boom operator).
 Dimensions: Span: 130 feet, 10 inches.
 Sweepback: 35 degrees.
 Length: 136 feet, 3 inches.
 Height: 41 feet, 8 inches.
 Status: operational.

McDonnell F-4 D

Specifications

Prime Contractor: McDonnell Aircraft Company.
 Division of McDonnell Douglas Corporation.
 Power Plant: Two General Electric J79-GE-17A turbojets, each with 17,900 pounds (8,055 kg) of thrust with afterburner.
 Crew: Two - pilot and weapon systems operator.
 Dimensions:
 Wingspan: 38 feet 5 inches (11.5 m)
 Length: 58 feet 3 inches (17.5 m)
 Height: 16 feet 5 inches (4.9 m).
 Weight: Maximum takeoff weight 58,000 pounds (26,100 kg).
 Performance: Maximum speed at 40,000 feet (12,000 m), in excess of Mach 2.0: range with typical tactical load, 1,300 miles (2,080 km).
 Armament: One 20 mm M-61A1 multibarrel gun; more than 14,000 pounds (6,300 kg) of external stores (bombs, missiles, etc.) on underwing and under-fuselage stations.



*"Venez nous visiter
 à notre loge
 de Ville de La Baie"*

Ordre Loyal des Mooses

Local 1879, Port-Alfred
 1471, 6^e Avenue
 Ville de La Baie

Bon succès aux organisateurs

L'accueil avec un grand



Voilà ce que nous réserve en tout temps

L'AUBERGE DES GOUVERNEURS DE CHICOUTIMI

L'Auberge vous reçoit avec toute l'Hospitalité et la Courtoisie reconnues régionalement. Elle vous invite «A» savourer les mets succulents de la salle à manger Les Pionniers, «A» relaxer autour de notre piscine, «A» vous divertir en fin de soirée au piano bar

Pendant la fin de semaine du spectacle aérien, pourquoi ne pas demeurer avec nous. Pour réservation sans frais:

1-800-463-2820



AUBERGE

DES GOUVERNEURS

CHICOUTIMI: 1303, boulevard Talbot (418) 549-6244

Plus près à Chaque Instant.....

PARCE QU'ON EST PLUS PRES
 DES GENS, LES GENS NOUS
 ECOUTENT...
 ILS SE REGARDENT...

**AU COEUR DE VOS
 ACTIVITES ESTIVALES**

*Bienvenue aux
 spectateurs pour le
 spectacle aérien 1985*



*la seule façon d'être
 Vraiment Régional*



Chicoutimi - Chambord





L'ESCADRILLE DE LA BASE

(Par le Lt Ghyslain Bergeron)

L'Escadrille de la base fut formée à la base de Bagotville à l'automne de 1966. L'unité consistait de deux hélicoptères Boeing-Vertol H21B connus sous le nom de «banane volante», en raison de la forme de sa cellule.

Quoique le rôle principal de l'unité d'hélicoptère était et est toujours de supporter les unités de vols de réactés de la base, il y a eu plusieurs occasions où les hélicoptères de Bagotville ont servi à des sauvetages plus spectaculaires les uns que les autres impliquant des civils. Les Saguenéens ne peuvent oublier le désastre de

St-Jean-Vianney au mois de mai 1971, où les hélicoptères de Bagotville ont été appelés à faire des recherches pour les éventuels survivants.

Le 13 mai 1971 arrivait la première édition de nos hélicoptères, en service présentement. Les Iroquois 106 et 102 ont été les premiers arrivés à Bagotville. Selon les experts, en 1971, l'Iroquois était la perfection même en matière d'hélicoptère. On ne peut en dire autant en 1985, mais c'est quand même une bonne machine pour accomplir le rôle qu'on lui demande d'exécuter.

Le CH-118 de type Iroquois

est un hélicoptère muni d'un moteur à réaction de 1,400 CV. Son poids maximal au décollage est de plus de 9,500 livres avec un crochet sous l'hélicoptère d'où on peut y accrocher 4,000 livres de cargaison. L'Iroquois peut se déplacer à plus de 142 milles par heure. A bord, on peut y installer deux réservoirs auxiliaires pour obtenir une autonomie de près de 700 milles. Avec 414 gallons d'essence à bord, soit 3,228 livres, on peut calculer une consommation d'un gallon par 45 secondes. Toute cette énergie pour alimenter une machine munie d'un treuil qui a

fait voir sa valeur lors de centaines de sauvetages en montagne ou parmi des forêts denses.

L'Escadrille de la base de Bagotville est équipée de trois Iroquois avec deux pilotes et un mécanicien de bord par hélicoptère pour chaque mission. Lors d'une mission de sauvetage ou d'une évacuation médicale, on y amène un médecin au cas où on trouverait des blessés. Comme mentionné auparavant, l'Escadrille de la base a comme rôle de secourir les pilotes des escadrons de chasseurs qui se seraient éjectés de leurs aéronefs en

péril. Mais de nos jours, l'aviation militaire canadienne, avec tous ses programmes de sécurité, devient de plus en plus sécuritaires. C'est la raison pour laquelle durant l'année 1984, l'équipe de sauvetage a été appelée quarante-quatre fois pour des missions de sauvetage, telles que des recherches ou évacuations médicales. Durant ces quarante-quatre missions, moins de 25% étaient reliées directement ou indirectement au monde militaire. C'est ainsi que la population canadienne profitera toujours de ses Forces armées et de l'Escadrille de la base de Bagotville.



Bonne Journée
à tous les visiteurs!



univers
SPORT de Ville de la Baie

Galeries de la Baie



Héli-Max Ltée/Ltd.
AÉROPORT ST-HONORE
ST-HONORE - 418 696-1306
1994, RANG STE-MARGUERITE
C.P. 220, ST-AURICE, QUEBEC - G0X 2X0
819 - 374-4746

POUR PLUS D'INFORMATIONS: **Guy Tremblay**
696-1306

HELI-MAX
MAGASIN no 8
AÉROPORT DE QUÉBEC
G2E 3B5
(418) 872-0104

ÉCOLE
DE PILOTAGE
D'HÉLICOPTÈRE
SITUÉE
À L'AÉROPORT
DE QUÉBEC



● COURS DE PILOTAGE PROFESSIONNELS
● LICENCE COMMERCIALE ET PRIVÉE
● COURS SUR APPARELS 'HUGHES' 300C & 500D
AUSSI, SERVICES DE NOUÏEMENT (classe 4) PATROUILLE AÉRIENNE, ETC.





Une circulation aérienne sûre, ordonnée et rapide est le but du contrôle de la circulation aérienne. Pour être plus précis ce travail consiste à empêcher des collisions entre des aéronefs et entre des aéronefs et des obstacles et à communiquer aux pilotes des renseignements qui leur permettront d'effectuer leur vol de façon sûre et efficace. Une autre fonction du contrôle aérien consiste à s'assurer que les aéronefs arrivent à destination selon leur temps d'arrivée prévu. Sinon, le centre de coordination de sauvetage est averti.

Le contrôle de la circulation aérienne à Bagotville se compose de deux parties. La première partie étant celle du Centre de Contrôle des Vols aux Instruments. On y contrôle les vols aux instruments comme son nom l'indique. Cela veut dire que le CCVI prend responsabilité de séparer ces vols aux instruments des autres aéronefs en vol. A cette

fin les contrôleurs aux instruments se servent d'un radar de surveillance qui les laisse voir leur région de contrôle terminal qui est de 45 milles de rayon et qui monte jusqu'à l'in-

finité. Ils ont également un autre radar pour les approches de précision à Bagotville. Il y a aussi plusieurs ordinateurs en usage au CCVI pour conserver des données faisant référence

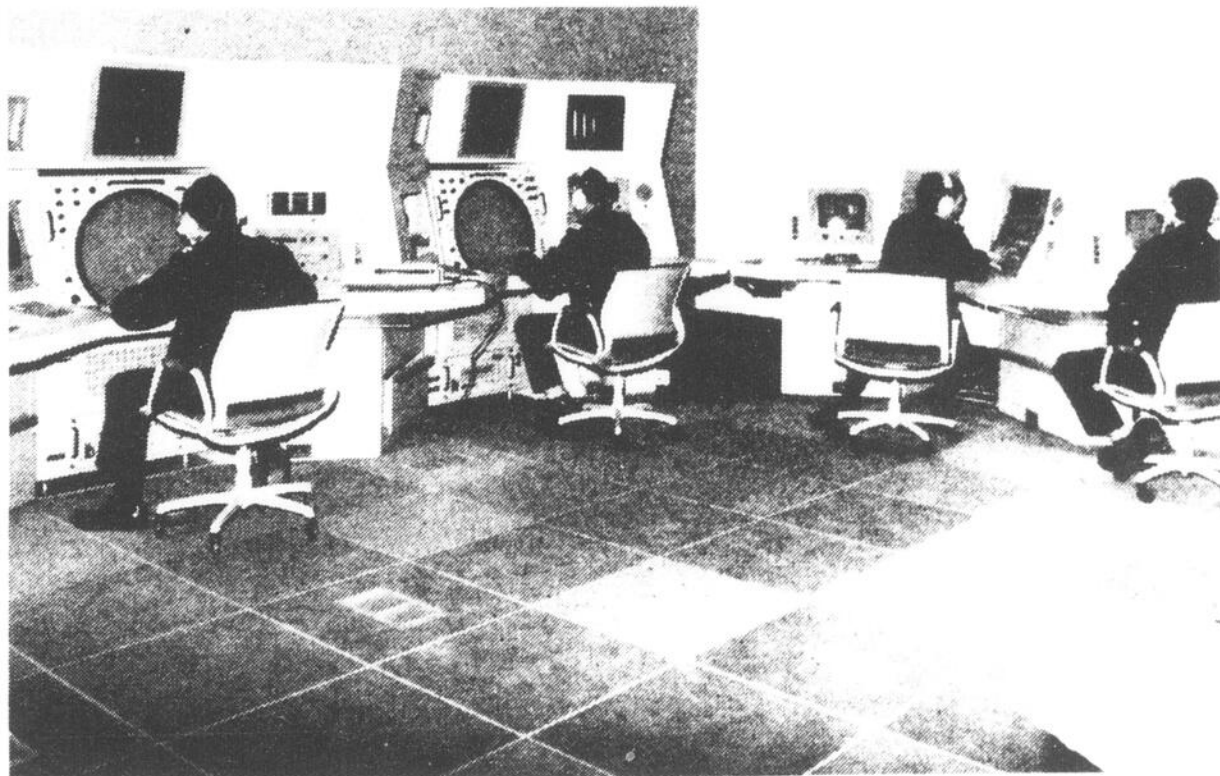
aux aéronefs en vol et pour aider les contrôleurs dans leur travail.

La deuxième partie est la tour de contrôle. Cette dernière s'occupe des mouvements à

l'aérodrome dont les décollages et les atterrissages qui sont les plus importants. La tour a une zone de contrôle de 10 milles de rayon et montant jusqu'à 6,000 pieds afin de contrôler les arrivées, les départs et les aéronefs survolant la zone de contrôle.

Ici à Bagotville, la section du contrôle aérien utilise un système communément appelé TRACS. Le système TRACS est à la fine pointe de l'équipement en service pour le contrôle de la circulation aérienne et est en service depuis 1982. Ce système dirige par ordinateur les radios, les communications interposition, l'information fournie à l'écran de radar et plusieurs autres fonctions.

Nous sommes fiers d'être le seul aérodrome militaire qui offre ses services dans les deux langues officielles du Canada. Ces services bilingues sont offerts à Bagotville depuis 1980.

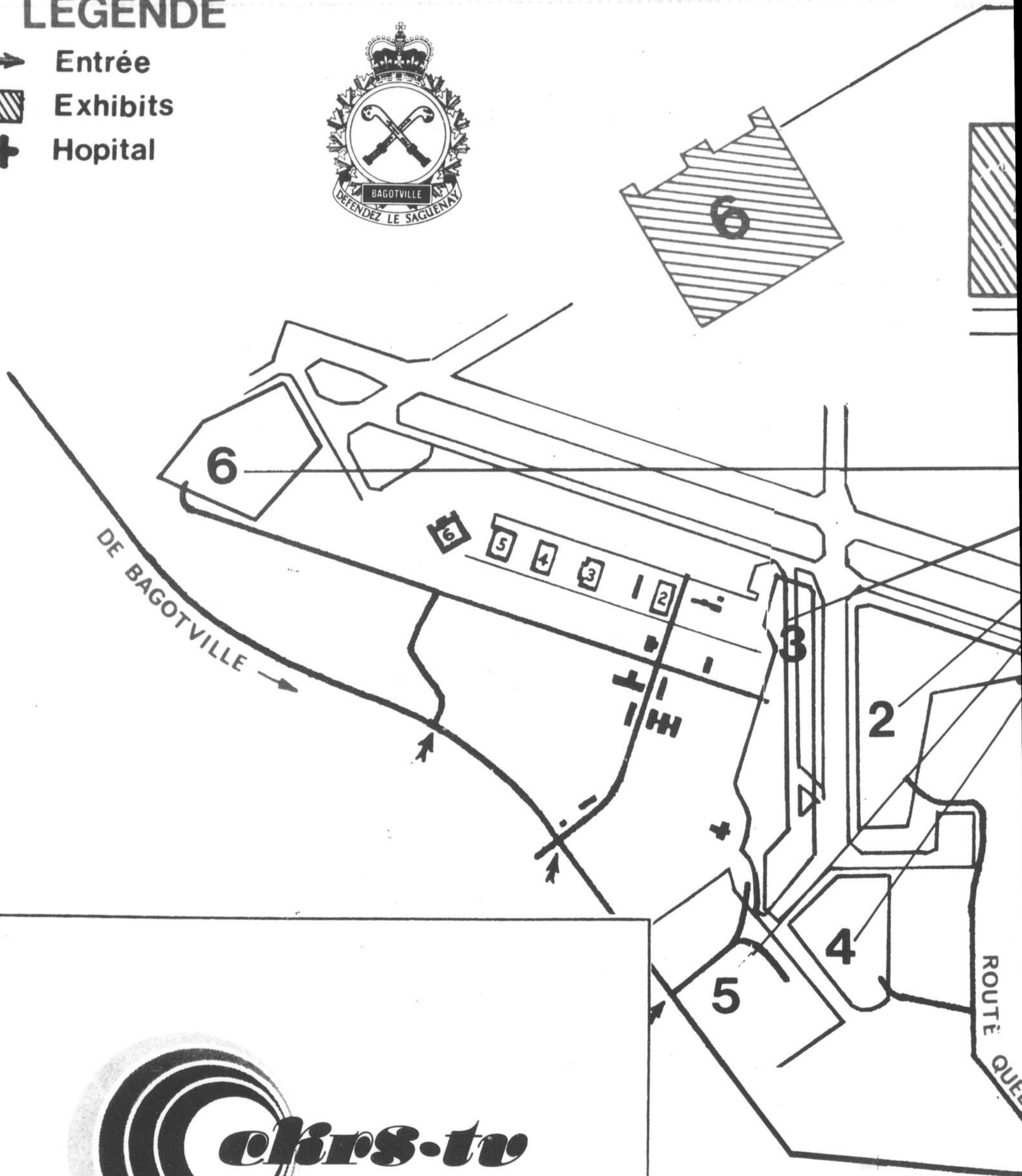


10 ANS
FÊTE
PHARE BEACON

Ville de Jonquière vous souhaite une bonne journée et vous invite pour le festival Jonquière en Fête du 3 au 7 juillet 1985.
Jonquière a 10 ans, fêtons ça ensemble!

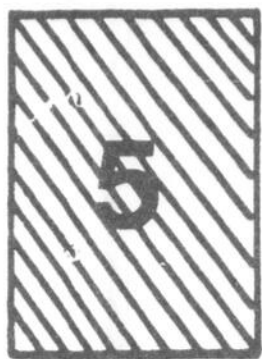
LEGENDE

- Entrée
- ▨ Exhibits
- ⊕ Hopital

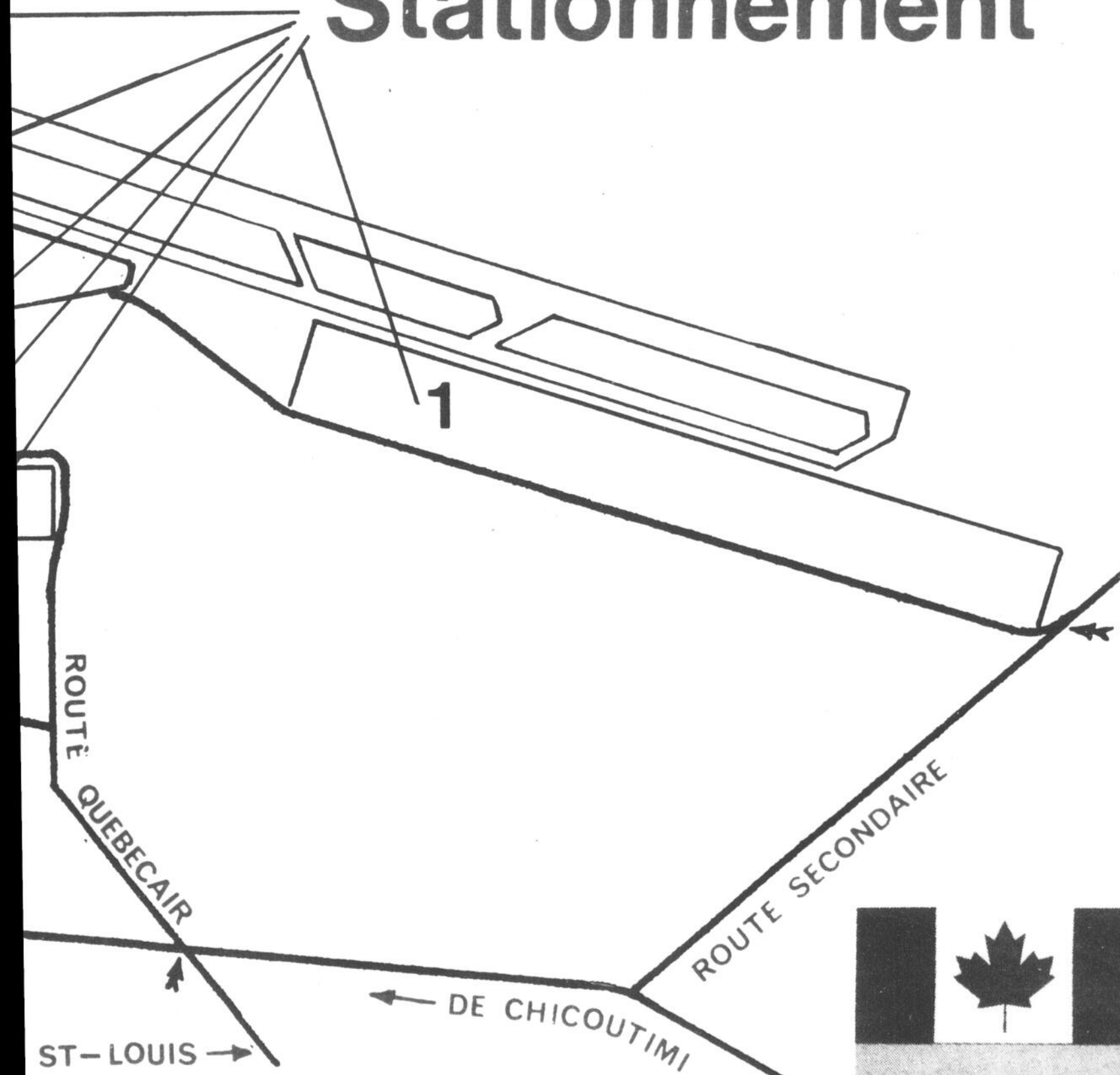


RNG ST-L

L'AIRE DE STATIONNEMENT



Stationnement



CKRS
RADIO

59

PRESENT A
LA BAIE



DEPARTEMENT D'INCENDIE

Le département d'incendie est fier de vous souhaiter la bienvenue à la Base durant cette journée. Vous allez voir passer des camions à incendie et vous vous demanderez sûrement quel est notre rôle. Je vais essayer de vous expliquer brièvement les activités du département pour cette journée. En tout premier lieu, tous les pompiers sont des professionnels qui sont entraînés à combattre soit des feux de maison et bâtiments ou en deuxième lieu, des feux impliquant des avions qui contiennent beaucoup de carburant. Il nous faut donc des camions qui sont adaptés à chacune de ces situations. Nous disposons donc de deux camions pour les feux de bâtiment transportant chacun 500 gallons d'eau et pouvant être raccroché à une borne-fontaine ainsi que trois camions à mousse de mille gallons, chacun pour les feux d'avions ainsi que les feux impliquant un grand déversement de carburant.

Pour la journée du Pageant aérien, tous les pompiers seront au travail et seront divisés en trois équipes avec des fonctions différentes.

Une équipe demeurera au poste de pompiers toute la journée afin d'être prête à intervenir si un incendie se déclarait dans les logements familiaux ou dans tout autre bâtiment de la base situé du côté nord de la piste d'atterrissage. Ceci est nécessaire dû au fait d'une deuxième

sera en position prête à intervenir avec les camions à mousse sur le côté sud de la piste loin des spectateurs et du trophée pendant le spectacle aérien. La rapidité de l'intervention étant de toute importance, il est donc primordial que les camions puissent circuler en toute liberté et sécurité afin d'accomplir un sauvetage fructueux si cela devenait nécessaire. Les camions prendront leur position vers midi et demeureront en attente jusqu'à la fin du spectacle aérien.

La troisième équipe sera au Hangar no 5 à donner des démonstrations avec les «Mâchoires de la vie», on pourra voir de quelle façon une victime emprisonnée dans son véhicule suite à un accident, peut être évacuée rapidement et sans risque étant donné les nombreuses heures d'entraînement subi par les opérateurs de ce puissant appareil.

Nous mettrons aussi à votre disposition un kiosque à l'intérieur du Hgr no 5 vous démontrant différents types d'instructions à poudre chimique ainsi que des détecteurs de fumée. Il y aura aussi présentation d'un film pendant la journée qui vous démontrera de façon spectaculaire ce que les pompiers ont à accomplir lors de l'écrasement d'un avion.

Nous vous souhaitons un séjour des plus agréables et souhaitons vous revoir dans les années qui viennent.



**DEMEMAGEMENTS
JORON** Itée



COMPARTIMENT
CHAUFFÉ
POUR PLANTES et
CONGÉLATEUR
POUR VIANDE

**LOCAL & LONGUE DISTANCE
PARTOUT DANS LE MONDE**

Anne Joron Leblond Administratrice

545-4764

362 SAVARD, CHICOUTIMI — C.P. (G7J 2T1)

AGENT / ALLIED VAN LINES®

DÉMÉNAGEURS PLUS PRUDENTS

GARAGE GILBERT & FILS

Mécanique — Débosselage — Peinture

"REMORQUAGE 24 HRES"

3350, R.R. 2, STE-ANISSETTE,

GAR: 677-2025

BAGOTVILLE, VILLE DE LA BAIE

NUIT: 667-2208

RESTAURANT (Dépanneur, bière et vin)

Poulet B.B.Q. — "Capitaine Bob" —

Pizza (Livraison à domicile)

TEL.: 677-2026

Heures d'ouverture: 7h00 A.M. à 23h30 P.M.,
7 jours par semaine



FM Stéreo 94,5

POURQUOI UN SPECTACLE AERIEN?

Une fois de plus, la BFC Bagotville est fière d'accueillir ses amis et voisins de la vallée du Saguenay. Pour le militaire, c'est l'occasion de montrer à ses amis le genre de travail qu'il fait et dans quelles conditions. Pour les civils, c'est l'occasion de voir comment on dépense une partie de leurs impôts et de faire connaissance avec leurs voisins les militaires.

Durant la journée, vous verrez un grand nombre d'aéronefs accomplissant différentes manoeuvres. Pour la plupart des appareils militaires, les manoeuvres ne seront pas celles qu'on utilise dans un combat aérien. Cependant, il faut autant d'habileté pour les faire et ce spectacle n'est qu'un moyen de vous démontrer que nos Forces sont bien entraînées.

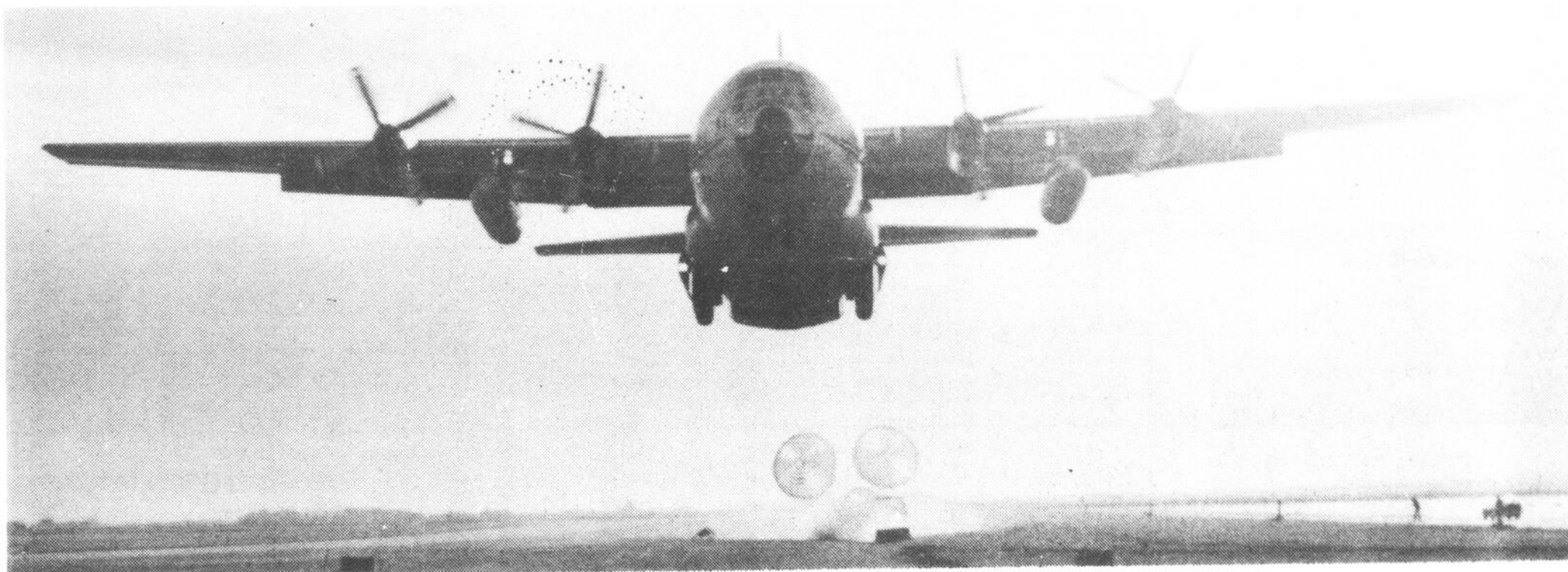
Le point important, c'est que le spectacle a exigé des efforts de tous ceux de la BFC Bagotville, et cette affirmation ne vaut pas seulement pour ces spectacles. Elle s'applique également aux opérations quotidiennes menées à la BFC Bagotville dans le cadre de la défense du Canada.

Durant l'année, vous voyez souvent des appareils de la base survoler la vallée et automatiquement, vous pensez à leurs équipages. Mais, ils ne sont pas seuls. Les personnes les plus importantes restent à la base et ce sont elles qui ont permis de

faire voler ces appareils. Le rôle essentiel de la BFC Bagotville est d'avoir le bon avion au bon endroit au bon moment. Chacun fait sa part. Peu importe leur métier, tous les militaires de la BFC Bagotville voient à ce que les appareils soient là où il faut quand il le faut. Il en va de même des employés civils qui, au cours des années, ont contribué à la bonne réputation de Bagotville. Il ne faut pas oublier les aviateurs qui amènent le bon avion au bon endroit au bon moment.

Cela nous ramène à notre question: «Pourquoi un spectacle?». Nous ne pouvons vous faire voir l'interception d'un appareil inconnu à des centaines de milles de Bagotville. Nous ne pouvons pas non plus vous montrer une évacuation aérienne à partir du sommet d'une montagne isolée. Et il nous est impossible également de vous montrer l'appui au sol de l'infanterie dans une passe éloignée d'une chaîne de montagnes. Mais nous pouvons vous donner un éclatant spectacle aérien qui vous fera voir l'habileté de notre personnel. Nous espérons que vous l'aimerez.

Le spectacle aérien est notre façon de vous dire que nous sommes prêts à jouer notre rôle dans la défense du Canada.



C-130 HERCULE



CENTRE de Rénovation
Matériaux La Baie inc.

2880, Avenue du Port, Ville de La Baie, G7B 3P6

DANIEL TREMBLAY

Tél.: 544-6875

BOIS — MATÉRIAUX — CONTRE-PLAQUÉ — PORTES
QUINCAILLERIE — PLOMBERIE — PEINTURE — OUTILLAGE

Centre d'Alignement de La Baie Enr.

Propriétaire: MARC GAGNE

Vente de toutes pièces de suspension et amortisseurs
pour toutes marques d'automobiles.
(APPROXIMATE DE LA BASE)

VENTE ET POSAGE

2245, boul. St-Anicet,

Ville de La Baie G7B 3P5

Tél.: 544-5331



Compliments de

**LES MAGASINS
CONTINENTAL
LTÉE**

du Saguenay-Lac-St-Jean

Chicoutimi - La Baie - Jonquière - Alma - Dolbeau -
Roberval - Mistassini - St-Félicien - Normandin

DEPANNEUR/LIBRE-SERVICE

France Claveau, prop.: Jacques Duperré

391, boul. Grande-Baie
La Baie (QUEBEC) G7B 2C6

OUVERT 24 heures

Tél.: (418) 544-8989

BIERE FROIDE ET VINS
DEPOSITAIRE FEUX D'ARTIFICE



REJEAN DERASPE
Planificateur
financier qualifié

**Payez-vous
trop d'impôt?
Are-you paying
to much in tax?**

**Je peux vous aider à
alléger votre fardeau
fiscal**

**With my help, you will
manage to reduce your
tax burden**

17, Place des Copains,
Chicoutimi, Québec - G7H 5B3
Téléphone: (418) 545-4257

Investors

PLANIFICATION FINANCIÈRE
POUR LES PARTICULIERS
Individual financial
planning



BFC BAGOTVILLE - HISTORIQUE

Cette Base fut formée en juin 1942 sous le nom de « Première unité d'instruction opérationnelle ». L'instruction débute le 28 juillet: le premier groupe, composé de 8 officiers et de 34 sous-officiers, est entraîné sur des appareils Harvard, Lysander et Hurricane. Les activités d'instruction de l'unité cessent le 28 octobre 1944 et l'unité est officiellement dissoute le 5 janvier 1945.

Après sa réouverture le 1er juillet 1951, la BFC Bagotville devient la Base d'attache du 413e Escadron (Tusker). Le 7 mars 1953, le 413e Escadron se rend outre-mer avec ses Sabres en Allemagne fédérale.

De 1953 à 1957, en plus de servir de point d'escale pour les escadrons qui volent outre-mer, la Base sert de camp d'été pour plusieurs escadrons auxiliaires (420e, 424e, 400e et 411e).

Le premier mai 1957, le 413e Escadron est reformé et équipé de CF-100. A l'automne 1961, la Base retrouve son ancienne mission d'instruction avec la troisième unité d'in-

struction opérationnelle. Cette unité fut redésignée le 410e Escadron d'entraînement opérationnel en 1968. De plus, en 1961 le 416e Escadron fut reformé et équipé de CF-101 Voodoo. Le 416e déménage à Chatham, N.B., en 1962 alors que le 425e arrive officiellement. Cet escadron, Alouette, est doté de CF-101 Voodoo. Sa devise, « Je te plumerai », convient à sa mission de défense aérienne du continent nord-américain. Le 1er juillet 1984 marque la fin de l'ère « Voodoo » et la transition de l'escadron au CF-18.

Le 26 septembre 1969, le 433e ETAC (Escadron tactique de combat), l'escadron « Porcs-Epics », déménage à la BFC Bagotville avec ses avions CF-5 de construction canadienne.

En juin 1982, le 410e Escadron retourne à Cold Lake et se convertit au CF-18.

Le 15 juillet 1982, le 434e Escadron de chasse tactique quitte la BFC Cold Lake pour venir s'installer à la BFC Bagotville faisant de la vallée du Saguenay le « Pays du Bluenose ». L'escadron 425 est officiellement arrivé à Bagotville au mois d'avril 1985. Leur nouvel avion est le CF-18.

CFB BAGOTVILLE HISTORICAL SUMMARY

This Base was conceived in June 1942 as No. 1 Operational Training Unit. Training began on 28 July with an initial course of 8 officers and 34 NCO pilots flying Harvards, Lysanders, and Hurricanes. On 28 October 1944, No. 1 OTU was relieved of its commitments for training and on 5 January 1945, the OTU was formally disbanded.

CFB Bagotville was re-established on 1 July 1951 with No. 413 (Tusker) Squadron. On 7 March 1953, No. 413 Squadron took its Sabres overseas to Germany.

From 1953 to 1957, in addition to her role as a stop-over point for squadrons flying overseas, the Base was used as a Summer Camp for auxiliary squadrons (420, 424, 400 and 411).

On 1 May 1957, No. 413 Squadron was reformatted at Bagotville as CF-100 Squadron. During the fall of 1961, CFB Bagotville returned to its wartime role as an operational

training unit with an Air Defence commitment. The 3 AW(F) OTU is renamed 410 Operational Training Squadron in 1968. Also in 1961 416 «Lynx» AW(F) Squadron was reformatted at CFB Bagotville equipped this time with CF-101 Voodoo aircraft. 416 Squadron was transferred to CFB Chatham, N.B. in 1962 and was replaced by 425 AW(F) «Alouette» Squadron. 1 July 1984 marked the end of the Voodoo era and the transition to the CF-18.

On 26 September 1969, the 433 ETAC (Tactical Fighter Squadron), the «Porcupine Squadron» moved to CFB Bagotville with its Canadian-made CF-5 aircraft.

In June 1982, 410 Squadron returned to Cold Lake and transitioned to the CF-18.

On 15 July 1982, 434 Tactical Fighter Squadron relocated to CFB Bagotville from Cold Lake, making the Saguenay Valley «Bluenose Country».

In April 1985, 425 Squadron finalised its move to Bagotville as the base's first F-18 squadron.



MARCELLIN LAVOIE ET FILS
ASSURANCES GÉNÉRALES ET VIE

Laurier Lavoie C.G.A.A.
Alfred Lavoie C.G.A.A.
Camel Lavoie C.G.A.A.
Renald Lavoie C.G.A.A.
André Lavoie C.G.A.A.A.S.

1353, 5ième Avenue, C.P. 125, Ville de La Baie, (s. Port-Alfred), P.Q.,
G7R 3R3 - Tél.: Bureau: (418) 544-2821

Tél.: 544-2742

Roland Marquis Ltée
DÉCORATION
Tapis • Prêlart • Céramique
Rideaux • Tapissierie

Service de décorations gratuit

2851 Ave du Port Parc Industriel Ville de La Baie (Secteur Port-Alfred) G7B 3P6

M Avec les hommages de
Molson Saguenay Ltée

JEAN-HUGUES TREMBLAY
AGENT

MOLSON SAGUENAY LTÉE
1864 BOLLÉ ST-PALL CHICOUTIMI, QUE.
C.P. 164 G7H 5C2 TEL. 418-545-2411

la spatule

1127, boul. talbot
chicoutimi
G7H 4B5 549-5547

TRUST GÉNÉRAL

Adèle S. Tremblay
Agent bilingue
Rés.: 543-4015
Bur.: 543-5511

Pour un service personnalisé dans l'achat ou la vente de votre propriété, faites affaire avec un agent d'expérience.

HOTEL MOTEL
au Parasol

1287, Mgr Racine C.P. 334 Chicoutimi, P.Q.
G7H 5G2 (418) 543-7771

BÉRTRAND PICARD
directeur

Circuit fermé (PAY-TV)



L'HELICOPTERE CH135 TWIN HUEY

Caractéristiques

Longueur: 17,45 mètres.
 Largeur: 2,85 mètres moyen du rotor principal.
 Hauteur: 4,38 mètres sommet du rotor de queue.
 Poids: 2,865 kg (à vide).
 Vitesse: 130 noeuds.
 Moteur: 2 moteurs PT-6-T400 de United Aircraft.

Characteristics

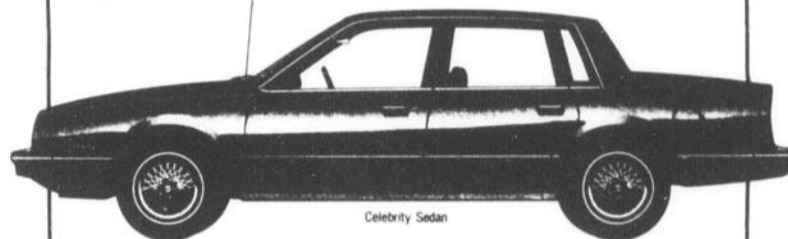
Length: 17.45 metres.
 Width: 2.85 metres.
 Maximum ht Tail Rotor: 4.38 metres.
 Weight: 2,865 kg (empty).
 Speed: (Normal Cruise) 130 knots.
 Engine: 2 United Aircraft Canada PT-6-T400.

**ÉCONOMISEZ
 UNE POIGNEE
 DE DOLLARS**



CHEVROLET

Celebrity 1985, 4 portes



SUPER SPECIAL

\$11,595⁰⁰

Incluant garantie P.P.G.M., 3 ans ou 60,000 km

PLUSIEURS
 EN INVENTAIRE

LIVRAISON
 IMMEDIATE

B 33- B 34 tapis avant-arrière
 F 40 suspension robuste
 LR 8 moteur 4 cylindres
 C 49 dégivreur arrière
 MX 1 transmission automatique
 UM 7 radio AM-FM stéréo

ZJ 7 roues sports
 P 35 miroirs sports
 K 05 chauffe-moteur
 QFF pneus radiaux blancs
 U 05 klaxon double

Faites affaires avec des gens serviables
 Nous offrons le meilleur produit au monde

ARNOLD
 CHEVROLET OLDSMOBILE INC.
 JONQUIERE

2184, St-Dominique, Jonquière — 542-4563

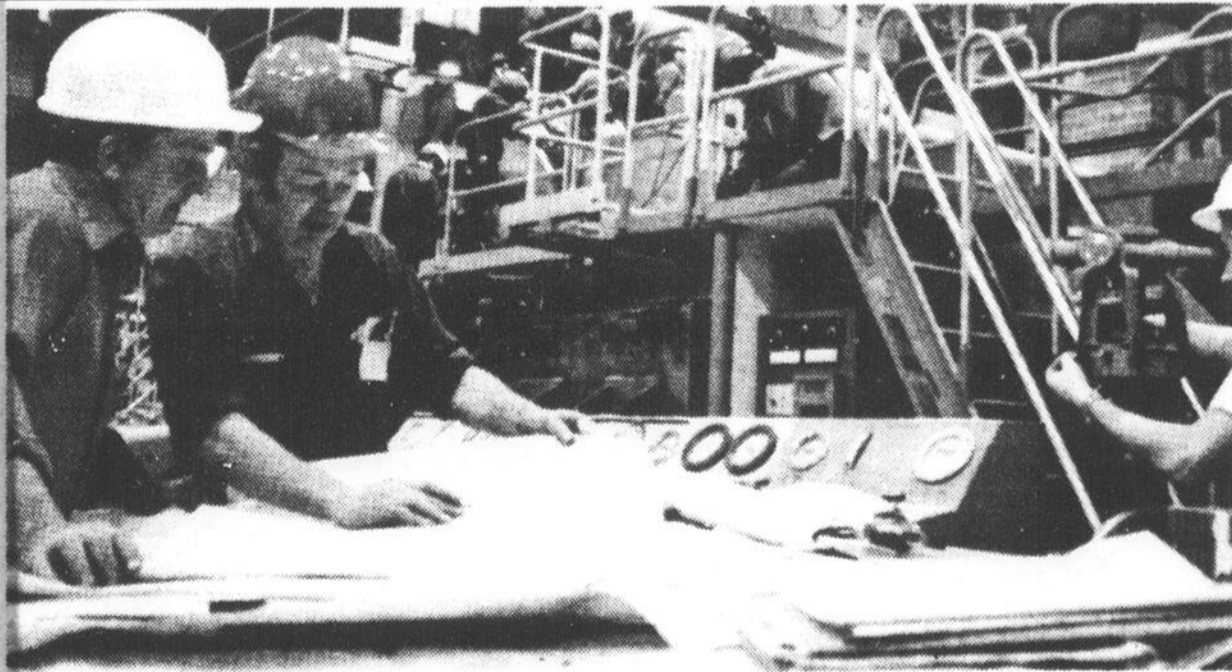
*Nous vous louons des camions diesel de
 toutes grandeurs*

LOCAM

LOCATION DE CAMIONS

EXCLUSIVITE DIESEL 14 PIEDS

1470, Route 170 ouest
 Chicoutimi, Qc.
 C.P. 873 — G7H 5B1
 Tél: bur.: 549-7441 rés.: 543-2376



CONSOLIDATED BATHURST LIMITEE

*Les employés de l'usine Port-Alfred
 souhaitent plein de succès aux militaires
 de la Base de Bagotville à l'occasion du
 spectacle aérien annuel.*

La Fête du Saguenay



Le drapeau saguenéen

Le Royaume du Saguenay a son drapeau qui le représente par les quatre principaux éléments de sa richesse.

Sa vaste **FORET**, pourvoyeuse d'activité économique, est représentée par le vert feuille, placé au sommet pour marquer son ancienneté.

Son riche **DOMAINE AGRICOLE**, qui l'a fait appeler «le grenier de la province», est symbolisé par le jaune doré, comme le sol qui porte et produit la vie.

Son **INDUSTRIE**, de grande envergure et son **COMMERCE**, merveilleusement organisés, sont figurés par le gris argent, croissant sur l'ensemble pour signifier leur rôle d'exploitation et de distribution.

Sa **POPULATION**, active et vigoureuse, croyante et généreuse, est symbolisée par le rouge vif, disposé comme couleur de liaison pour exprimer son rôle, qui est de mettre en valeur les autres éléments.

Mgr Victor Tremblay

Le 11 de juin, **FETE DU SAGUENAY**, est le grand jour du drapeau. C'est en 1938, à l'occasion de la célébration de son centenaire, comme région colonisée, que le Royaume du Saguenay s'est donné un drapeau.



Bernard Tremblay

*Nous sommes heureux de
nous joindre à vous pour
célébrer le spectacle aérien
1985*

Bernard Tremblay

L'ami Bernard
LINCOLN MERCURY

520, ROUTE 170 549-5021

*Personne ne ressort de chez l'ami Bernard sans être
entièrement satisfait, c'est une garantie écrite.*



SAGUENAY 1580
LAC-SAINT-JEAN FM 93.1

544-3114

RESTAURANT

"Lucerne"

BUFFET CHAUD OU FROID

SALLE POUR TOUS GENRES DE RECEPTIONS

786, rue Bagot
Ville de La Bale

ROGER LAVOIE
prop.

La Fête du Saguenay

L'édition 1985 de la Fête du Saguenay recèle une grande gamme d'activités. En voici quelques-unes:

VENREDI, 21 JUIN

21h00
SUPER SPECTACLE à l'intérieur du Palais Municipal.
RENE SIMARD, avec ses 18 danseurs et choristes professionnels, offre à la population son premier **SHOW '85**, haut en son et couleurs.
Entrée: \$3.00.
21h00
THEATRE VIROVENT présente «Enfin Duchesse» (Les Folles Alliées).
Réservation: 544-6833.
Coût: \$8.00.
DANS LE CADRE DE LA FETE NATIONALE
LE MARJOLAINE II sera au Quai Baie des Ha! Ha! les 22, 23 et 24 juin.

SAMEDI, 22 JUIN

09h00, 11h00, 13h00 et 15h00
CROISIERES FAMILIALES sur le Marjolaine II.
Trajet: La Baie, Cap à l'ouest, La Baie.
Coût: \$3.00 enfants - \$6.00 adultes.
11h00
PIQUE-NIQUE COMMUNAUTAIRE au Parc Mars.
Animation avec «Brindouille et Ciboule», marionnettes géantes et autres.
* En cas de pluie, remis au 24 juin.
11h00
Animation avec **LA TROUPE CIRCUS** au Parc Mars.
* En cas de pluie, au Palais Municipal.
14h00 à 15h30
SPECTACLE CREATION '85 avec la troupe Circus au Parc Mars.
Mélange de théâtre, clowneries, jongleries, acrobaties.
* En cas de pluie, au Palais Municipal.
15h30
Remise des prix du **CONCOURS DE DESSINS** au Parc Mars.
* En cas de pluie, au Palais Municipal.
17h00
Animation avec **LA TROUPE CIRCUS** au Parc Mars.
20h00
LES CHORALIES à l'église Notre-Dame.

Entrée: \$2.00.
20h00
CROISIERE DE LA FETE DU SAGUENAY.
Le Marjolaine II vous fait visiter les installations portuaires de Grande-Anse et se rend par la suite à Ste-Rose pour revenir à La Baie.
Durée: 3 heures.
Coût: \$10.00.
21h00
THEATRE VIROVENT présente «Enfin Duchesse» (Les Folles Alliées) au Chalet du Mont-Bélu.
Réservation: 544-6833.
Coût: \$8.00.

DIMANCHE, 23 JUIN

SPECTACLE AERIEN à la Base Militaire de Bagotville organisé par les Forces canadiennes.
PROGRAMME: 09h00
Ouverture de la Base au public
11h00 à 13h00
Démonstration d'avions de construction amateur, d'ultra-légers et de modèles téléguidés.
13h00 à 15h30
SPECTACLE AERIEN
— Snowbirds - Equipe de voltige des FC
— CF-5 - Freedom Fighter
— CF-18 - Hornet
— F-15 - USAF
— AL Hauff - acrobaties aériennes
— Chasseurs série McDonnell-Douglas - survols
— Hélicoptères Twin Huey - Elingue
— Avions «Héritage»
— et autres...
DANS LE CADRE DE LA FETE NATIONALE

DIMANCHE, 23 JUIN

09h00 et 13h00
CROISIERES
Le Marjolaine II vous amène voir les installations portuaires de Grande-Anse et SECAL.
Coût: \$10.00 adultes - \$5.00 enfants.
10h00
COMPETITION PROVINCIALE DE CATAMARAN:
Course de longue distance d'environ 15 milles.
Départ et arrivée: Plage du Parc Mars.
17h00
SOUPER CHAMPETRE (homard à l'honneur) au Parc

Mars.
Agrémenté de l'Orchestre Harmonique de La Baie et du groupe Inflation.

(\$6.50 du couvert) préparé par le restaurant Casa Kosta.
* En cas de pluie, remis au 24 juin.

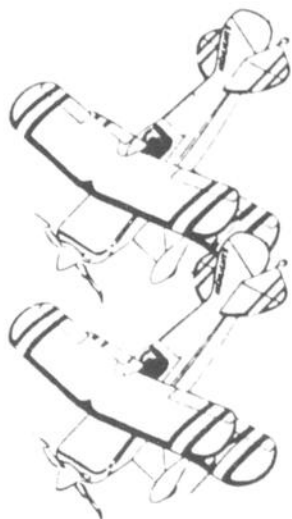
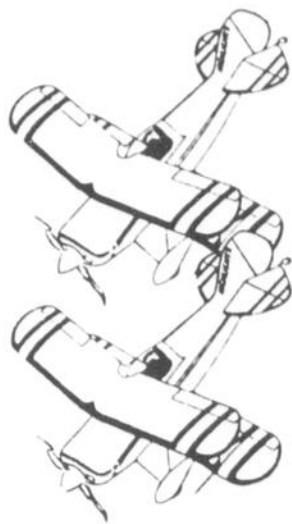
19h00
SPECTACLE DE LA TROUPE CIRCUS au Parc Mars.
Mélange de théâtre, clowneries, jongleries, acrobaties.
* En cas de pluie, au Palais Municipal.


20h00
CROISIERE DU COMMANDANT
Le Marjolaine II visite les installations portuaires de Grande-Anse et se rend à Ste-Rose. Retour à La Baie pour le feu d'artifice. Un buffet est servi en collaboration avec le restaurant Lucerne.
Coût: \$15.00 par personne.

23h00
FEU D'ARTIFICE
Le Parc Mars est transformé en terrain de jeu pour les artificiers de la Base des Forces canadiennes. Ils mettront le feu aux poudres pour le plaisir de tous!
23h15
147 ? SURPRISE

DANS LE CADRE DE LA FETE NATIONALE LUNDI, 24 JUIN

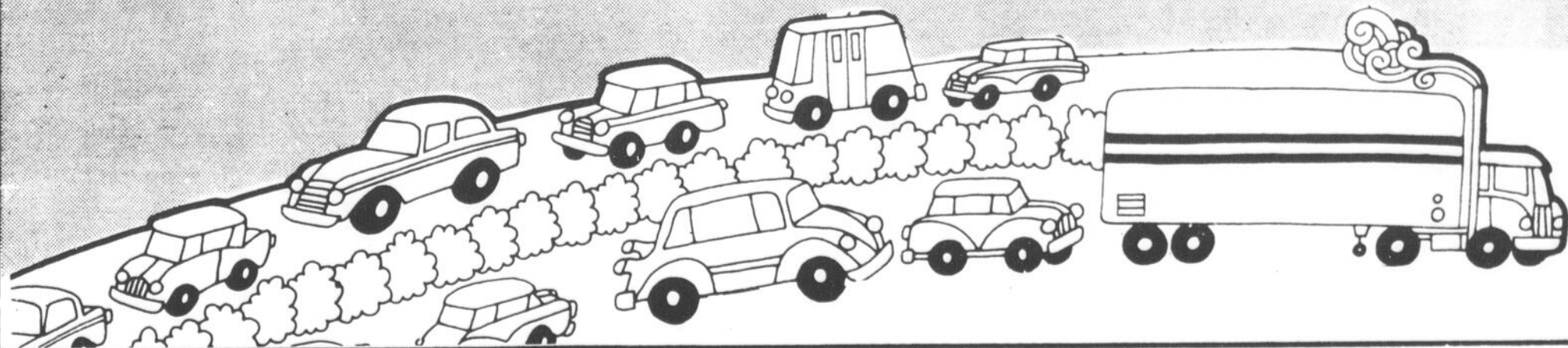
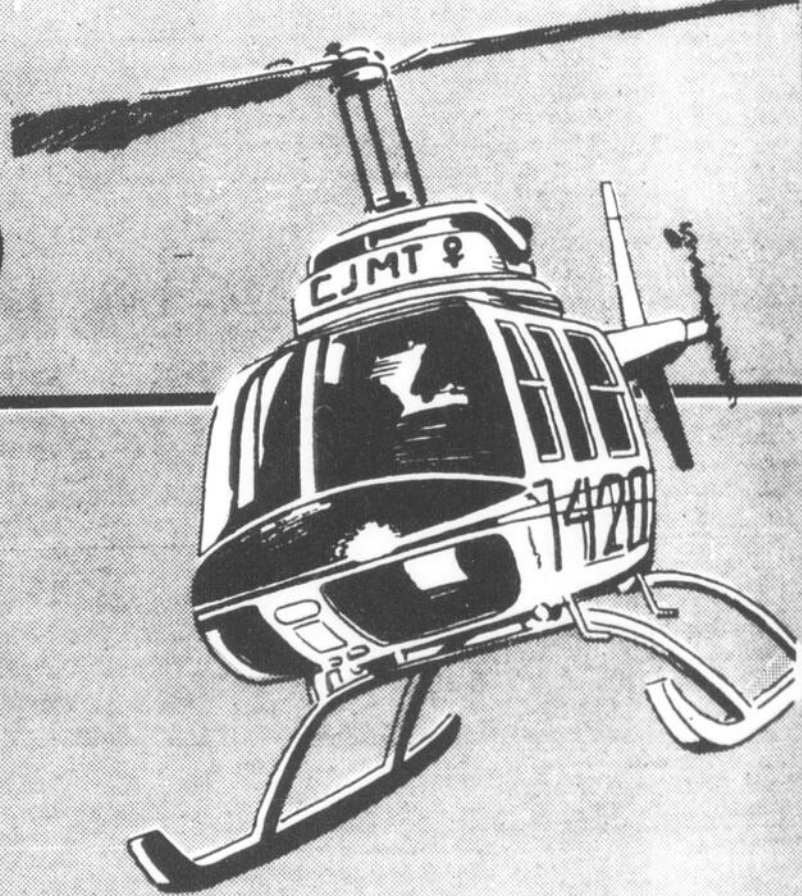
09h00
CROISIERE DE LA FETE NATIONALE
Trajet: La Baie - Anse St-Jean.
Arrivée à 12h30. Retour par autobus.
11h00
PIQUE-NIQUE COMMUNAUTAIRE au Parc Mars.
Apportez vos provisions.
* En cas de pluie, c'est annulé.
12h30
CROISIERE DE LA FETE NATIONALE.
Départ par autobus du Quai Baie des Ha! Ha! pour embarquement à Anse-St-Jean à 13h30.
Retour: 17h00 à La Baie.
Coût: \$18.00.
13h30
GRAND DEFILE DE LA FETE NATIONALE
(Départ église St-Alphonse - Arrivée au Monument des Vingt-et-Un).
Prendront part à cette parade, des corps de tambours et clairons, des Gardes Paroissiales, des chars allégoriques, des marionnettes géantes, des clowns et le super drapeau régional. C'est à voir.



CJMT  **1420**
RADIO

SERA SUR PLACE

Ne manquez pas nos nombreux reportages sur la circulation et le déroulement du spectacle aérien à bord de l'hélicoptère.





Le 431e Escadron de démonstration aérienne (Snowbirds)

L'aviation militaire canadienne se distingue depuis longtemps par ses équipes d'acrobatie aérienne en formation. Les nombreuses équipes qui ont succédé à celle des "Siskins", formée au cours des années 30, ont toutes su déployer cette virtuosité et cette maîtrise qui sont le propre de nos as de l'aviation et de notre personnel au sol. Le nom des Golden Hawks et des Golden Centennaires est gravé dans la mémoire de ceux qui ont eu le plaisir d'assister à leurs démonstrations d'acrobatie aérienne. Ces équipes ont acquis une renommée mondiale et ont dignement représenté le personnel masculin et féminin des Forces canadiennes. Les Snowbirds sont fiers de perpétuer l'excellente tradition établie par leurs prédécesseurs en se produisant devant des millions de spectateurs dans toute l'Amérique du Nord.

Malheureusement, les équipes de voltige formées au Canada ont toutes eu du mal à subsister. Mises sur pied grâce à la persévérance et à l'esprit d'initiative de personnes qui s'y étaient vouées corps et âme, elles ne se sont lentement développées que pour se voir trop tôt dissoudre, le plus souvent à cause du manque d'argent. L'année 1978 marque cependant un tournant de leur histoire. En effet, après avoir existé pendant sept ans sur une base annuelle, les Snowbirds reçoivent enfin, le 1er avril, le statut d'escadron permanent. La Patrouille de démonstration aérienne des Forces canadiennes

s'appellera désormais le 431e Escadron de démonstration aérienne. Cette réussite n'est pas venue sans peine; elle représente la somme des efforts que de nombreuses personnes ont déployés au cours des dix années précédentes. Une part du succès est également attribuable à l'appui que les membres des Forces canadiennes et le secteur public ont accordé à l'équipe et qui se manifeste au fil des spectacles que les Snowbirds présentent d'un bout à l'autre du pays.

Golden Centennaires

Dès 1967, les premiers fondements des Snowbirds sont posés grâce à la venue des Golden Centennaires dont la formation a pour but de commémorer le centenaire du Canada. Dix avions-écoles à réaction CT-114 Tutor de l'ARC reçoivent les couleurs distinctives bleu et or de l'équipe d'acrobatie aérienne en formation de l'ARC. Mais à la fin de 1967, à l'instar de ses prédécesseurs, l'équipe des Golden Centennaires est dissoute et ses appareils reprennent leur rôle d'avions d'entraînement.

Le commandant des "Centennaires", le colonel O.B. Philp, devient par la suite commandant de la BFC Moose Jaw; il n'a jamais oublié l'équipe de 1967 et ne tient pas du tout à ce que la tradition de perfection aérienne qu'ont établie l'équipe des Golden Hawks et la sienne soit vouée à l'oubli. Alors, en 1971, il met officieusement sur pied, à Moose Jaw, une équipe de vol non acrobatique

en formation. Celle-ci se compose de volontaires recrutés parmi les pilotes-instructeurs et le personnel au sol et est commandée par le major Glen Younghusband. L'opération est menée à l'échelle locale. On utilise à cette fin sept anciens appareils Tutor de l'équipe des "Centennaires" qui avaient déjà été repeints en blanc, car ils se distinguent facilement des autres appareils de la flotte aérienne de Moose Jaw, qui eux sont de couleur argent. Les membres de l'équipe de vol en formation de la 2e EPFC s'exercent le soir, après avoir terminé leur travail d'instructeur, et présentent des spectacles les fins de semaine. La nouvelle équipe est baptisée "Snowbirds" à la suite d'un concours organisé à l'école élémentaire de la base. L'équipe se produit pour la première fois sous ce nom le 11 juillet 1971, lors du spectacle aérien de la Saskatchewan. D'autres grands spectacles aériens suivent, notamment ceux d'Abbotsford et de l'Exposition canadienne nationale. L'équipe présente aussi des démonstrations dans diverses bases militaires du Canada. De juin jusqu'à la fin août, elle donne environ 27 spectacles. L'accueil que le public lui réserve indique bien qu'on est favorable à la formation d'une nouvelle équipe au Canada.

Insertion des solos

En 1972, une autre étape importante est franchie: deux avions volant en solo sont ajoutés à la formation. En outre, on organise pour la première fois

des épreuves visant à sélectionner les pilotes de l'équipe. En février de cette année-là, neuf pilotes de l'école sont choisis pour faire partie de l'équipe. Les candidats retenus, aussi bien les pilotes que les membres du personnel au sol, travaillent désormais à plein temps au sein de l'équipe pendant toute la saison de spectacles. De mai à septembre, l'équipe donne 25 démonstrations et se produit pour la première fois dans le Nord, à Fort Smith et à Yellowknife.

En 1973, la base de Moose Jaw accueille un nouveau commandant et l'équipe des Snowbirds, un nouveau chef. Il s'agit respectivement du colonel Ralph Annis et du major George Miller, tous deux anciens membres des Golden Hawks et tous deux fermement résolus à faire de l'équipe une unité permanente. Les pilotes et les techniciens choisis sont affectés à l'équipe pour l'année entière. On agrandit le spectacle en y ajoutant des manoeuvres d'acrobatie en formation bien qu'il soit encore interdit d'exécuter des changements de formation pendant ces manoeuvres. La saison commence en mai avec

la "Tournée du Nord", devenue depuis un événement annuel, suivie de spectacles au Canada et aux Etats-Unis. La responsabilité du financement de l'équipe incombe toujours à la base et au Commandement de l'instruction; les membres de l'équipe doivent payer la moitié du coût de leurs uniformes, dont la combinaison de vol rouge, qui deviendra une marque distinctive des Snowbirds.

Bleu, blanc, rouge

Pour la première fois, en 1974, tous les pilotes des bases des Forces canadiennes sont invités à participer aux épreuves de sélection. L'équipe obtient l'autorisation de présenter un spectacle composé entièrement d'acrobaties aériennes en formation. Les avions des Snowbirds subissent eux aussi un changement cette année-là: ils prennent les couleurs rouge, blanc et bleu qui les distinguent encore aujourd'hui. En avril, l'équipe va s'entraîner à la BFC Comox pour faire l'essai des manoeuvres de déploiement et pour s'habituer à donner des spectacles dans de nouveaux endroits où le terrain présente des difficultés. Cet entraînement printanier à

Comox se répète maintenant tous les ans. Cette année-là, au cours de leur tournée dans le Nord, les Snowbirds se produisent à Inuvik, devenant ainsi la première formation nord-américaine à donner un spectacle au nord du cercle arctique. A la fin de la saison, l'équipe a donné quatre-vingts spectacles devant un public estimé à environ deux millions de personnes.

En 1975, l'équipe est parvenue pour ainsi dire à la maturité qu'on lui connaît aujourd'hui. Sans toutefois être permanente, elle devient une unité distincte des Forces canadiennes, relevant du Commandement aérien et intégrée à la BFC Moose Jaw. Le major Denis Gauthier en est nommé le chef.

Vu sa popularité grandissante aux Etats-Unis, l'équipe est invitée à se produire à Philadelphie, le 4 juillet 1976, à l'occasion des célébrations du bicentenaire de l'Indépendance américaine. Cette même année, l'équipe donne des spectacles à Montréal et à Kingston lors des Jeux olympiques d'été.

Unité permanente

Le major Gord Wallis est commandant et chef de l'équipe pendant les

saisons 1977 et 1978. En septembre 1977, les Snowbirds deviennent enfin une unité permanente et prennent le nom officiel de Patrouille de démonstration aérienne des Forces canadiennes. Le 1er avril 1978, l'équipe reçoit le statut d'escadron et devient le 431e Escadron de démonstration aérienne. Elle porte le même numéro que le 431e Escadron "Iroquois", appelé aussi **The Hatiten Rontellos** ou "Guerriers de l'air"; il s'agissait d'un escadron de bombardiers de la Seconde Guerre mondiale qui fut dissout en 1945.

Au cours des saisons 1979 et 1980, sous le commandement du major Tom Griffis, les Snowbirds donnent un spectacle commençant par des manoeuvres à neuf avions plus complexes, au grand plaisir de plus de cinq millions de personnes dans toute l'Amérique du Nord.

Le major Mike Murphy dirige les Snowbirds en 1981 et en 1982. L'équipe présente pour la première fois un spectacle commençant et se terminant par des manoeuvres à neuf avions. Plus de six millions de spectateurs y assistent en 1982.



REJEAN BERGERON

AGENT
AU SAGUENAY

1464, Boulevard St-Paul
Chicoutimi, Québec

Tél.: 549-1264



DONAT BÉDARD,
directeur de vente

**TONY
PIZZERIA**
SOUS-MARINS



LIVRAISON A DOMICILE
LES MEILLEURES
PIZZAS EN VILLE

(à proximité de la BFC Bagotville)

544-7427

1071 AVENUE DU PORT
VILLE DE LA BAIE, QUE.

544-4385



J. Sirois
Électrique Inc.

2203 RUE ROUSSEL, CHICOUTIMI
G7G 1W4 Tél.: 051-36208

Tél.: 543-3308

Vente - Réparation - Pièces - Appareils
Accessoires et outils électriques
de toutes marques

Me Claude Gagnon,
L.L.B., D.D.N.
Rés.: 544-4052

Me Pierre Tremblay,
L.L.B., D.D.N.
Rés.: 544-4915

Gagnon & Tremblay
NOTAIRES

1228, Ave du Port,
La Baie, Qué.
G7B 1W4

Bur.: 544-8201

Les Snowbirds en sont maintenant à leur quatorzième année d'existence. Le major George Hawey entreprend sa deuxième année en tant que

commandant et chef de l'équipe, et sa quatrième année en tant que membre de l'équipe. Il en a fait partie en 1971 et en 1973.

Cette année,

les Snowbirds donneront 68 démonstrations à 54 endroits différents.

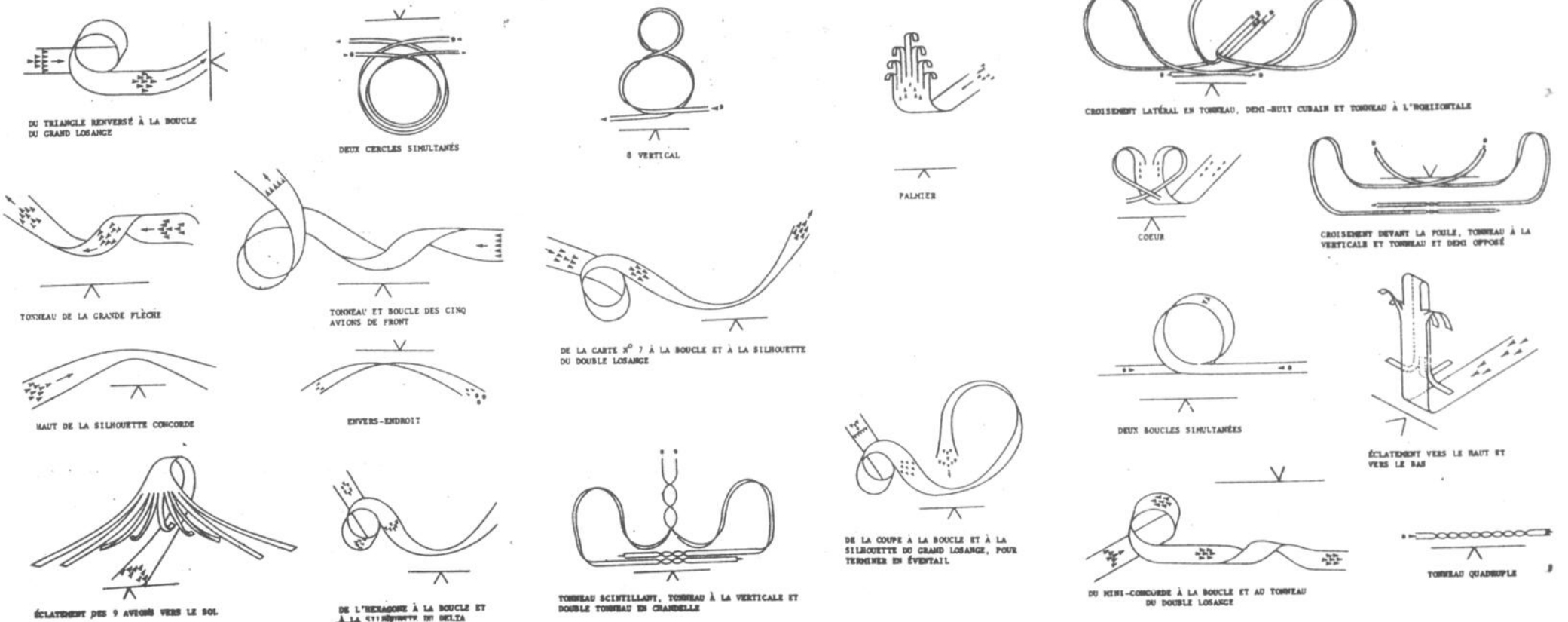
Le 431e Escadron de démonstration aérienne, tel qu'on le connaît aujourd'hui, re-

présente l'aboutissement des efforts concertés de tous ceux qui se sont intéressés de près aux Snowbirds au cours des douze dernières années. Fidèles à

la tradition déjà instaurée, les membres de l'escadron continueront à viser la perfection du vol acrobatique en formation, tâche qui leur a été facilitée par

l'exemple de dévouement et de persévérance que leur ont laissé leurs prédécesseurs.

DIFFERENTES MANOEUVRES



La Liberté
VIDEO INC



LE CLUB VIDEO
PAR EXCELLENCE

PAQUET ELECTRONIQUE ENR.
545-2400

VENTE 3ième ANNIVERSAIRE

DU 21 JUIN AU 1er JUILLET INCLUSIVEMENT

SPECIAL

- CARTE DE MEMBRES
- CASSETTE VIERGE (BASF TDK)
- MAGNETOSCOPE ELECTROHOME
- TELEVISION ELECTROHOME
- CASSETTE (FILM)

1/2 MILLIONS
EN SURPLUS
INVENTAIRE

ELECTROHOME
• L'innovation électronique •

**VENTE SURPLUS
INVENTAIRE
TV • MAGNETOSCOPE
ELECTROHOME**

SUCCURSALES

• BEGIN
672-2503

• CHICOUTIMI
696-4658

• CHICOUTIMI-NORD
545-7375

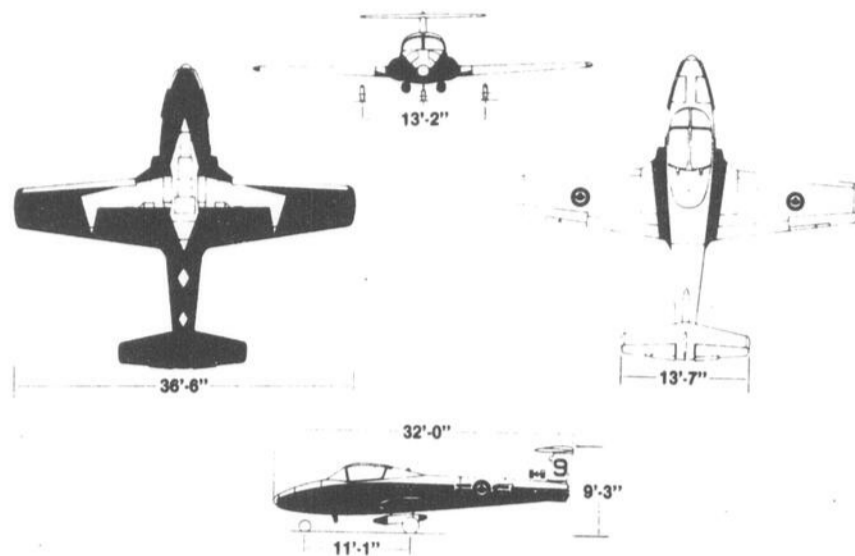
• JONQUIERE
542-9449

• LA BAIE
544-5755

• ST-HONORE
673-4053



LE CT 114 TUTOR



Dimensions

Envergure de l'aile 36 pi 6 po
 Longueur 32 pi 0 po
 Hauteur 9 pi 3 po

Poids

Poids à vide 4 860 lb
 Poids total au décollage 7 437 lb

Carburant

258 gallons imp. (2 012 lb)
 310 gallons É. U.

Moteur

Turboréacteur à compresseur axial
 J85-CAN-40 de General Electric
 2 700 lb de poussée statique au
 niveau de la mer

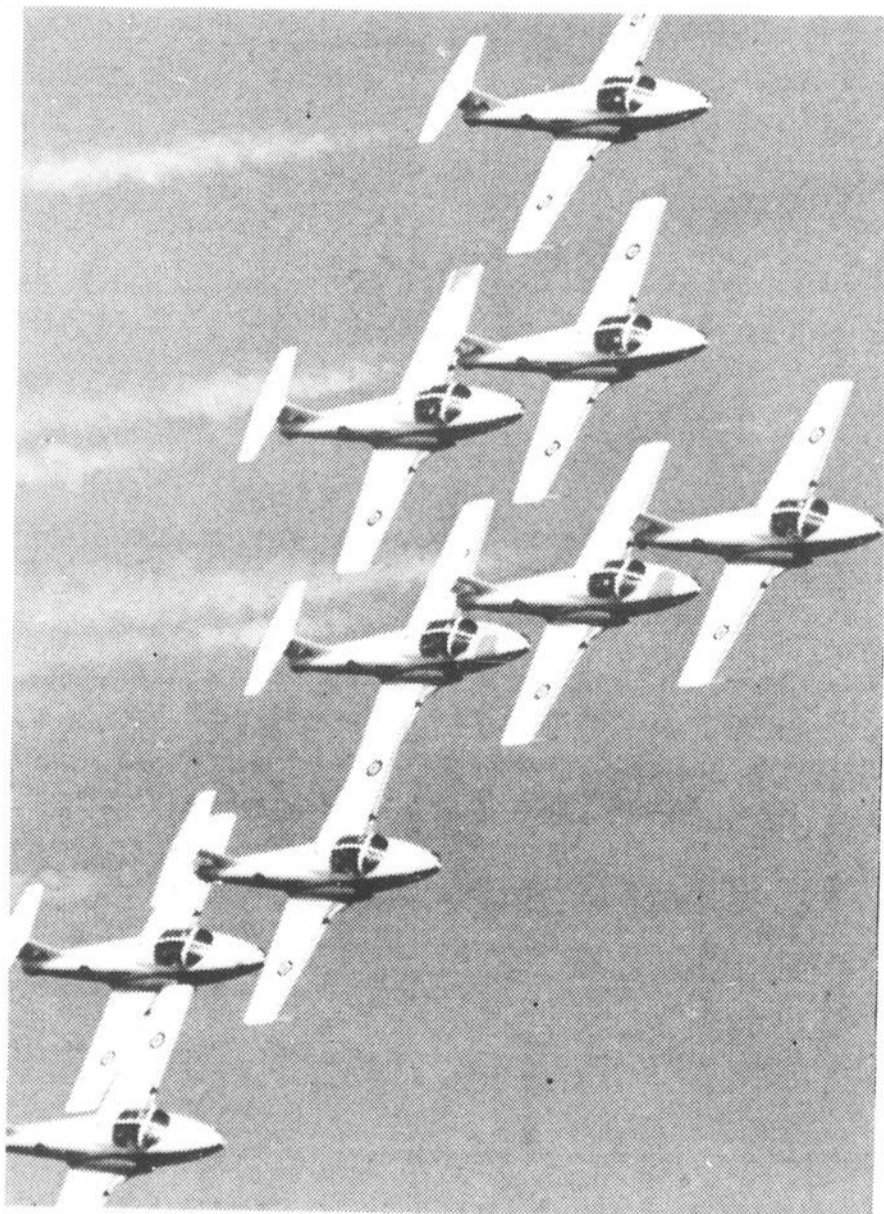
Les Snowbirds volent le Tutor (CT 114), un avion à réaction de construction canadienne employé par les Forces canadiennes pour l'entraînement de base de ses pilotes.

Le poids approximatif du Tutor est de 7,000 livres; il est propulsé par un turboréacteur de 2,700 livres de poussée. La vitesse

maximum de cet avion, avec ses réservoirs ventraux, est de 412 noeuds ou 475 m/h.

L'avion de base doit subir quelques modifications avant d'être employé par les Snowbirds; tout d'abord un système générateur de fumée et une peinture atrayante sont ajoutés pour identification fa-

cile de l'équipe canadienne. A cause de son rôle particulier de formation et d'acrobatie ainsi que de fréquents vols à basse altitude, le Tutor des Snowbirds est muni d'un moteur sensiblement amélioré, ce qui permet aux pilotes de maintenir une position stable durant les différentes manœuvres.



Les Caisses Populaires de Ville de La Baie

La Caisse Populaire St-Marc
 M. J. Jacques Pouliot, Directeur

La Caisse Populaire de Bagotville
 M. Claude Richard, Directeur

La Caisse Populaire de Port-Alfred
 M. Serge Simard, Directeur

La Caisse Populaire St-Alexis de Grande-Baie
 M. Louis Bergeron, Directeur

Dans le cadre de la Fête Nationale

LA MARJOLAINE II sera au Quai Baie des Ha! Ha! les 22, 23 et 24 juin.

SAMEDI, 22 JUIN

9h00, 11h00 13h00, 15h00

CROISIÈRES FAMILIALES sur la Marjolaine II.

Animation sur le bateau

Trajet: La Baie, Cap à l'Ouest, La Baie

Durée: 01h20

Coût: 3,00\$ enfants — 6,00\$ adultes

Billets en vente: Bureau Marjolaine II 543-7630

Tabagie Chez Jacques 544-1369

Quai Baie des Ha! Ha!

Informations: La Fête du Saguenay 544-4666

★ 11h00

PIQUE-NIQUE COMMUNAUTAIRE au Parc Mars.

Animation avec "Brindouille et Ciboulo", marionnettes géantes et autres. Apportez vos provisions (sauf le dessert). Gailuron vous offre gratuitement une tarte aux bleuets géante. Il y aura distribution de lait, bonbons, chips et crème glacée.

★ En cas de pluie, remis au 24 juin.

SAMEDI 22 JUIN

11h00 Animation avec **LA TROUPE CIRCUS** au Parc Mars.
(En cas de pluie, au Palais Municipal)

14h00 à 15h30

SPECTACLE CRÉATION '85 avec la troupe Circus au Parc Mars.

Mélange de théâtre, clowneries, jongleries, acrobaties.

(En cas de pluie, au Palais Municipal)

15h30 Remise des prix du **CONCOURS DE DESSINS** au Parc Mars.

(En cas de pluie, au Palais Municipal)

17h00 Animation avec la troupe "Circus" au Parc Mars.

(En cas de pluie, au Palais Municipal)

20h00 **LES CHORALIES** à l'église Notre-Dame. Rassemblement de chorales de la région. Entrée: 2,00\$

Réservation: Sonia Dallaire 544-3736

Permanence: La Fête du Saguenay 544-4666

20h00 **CROISIÈRE DE LA FÊTE DU SAGUENAY.**

La Marjolaine II vous fait visiter les installations portuaires de Grande-Anse et se rend par la suite à Ste-Rose pour revenir à La Baie. Animation et musique en collaboration avec C.J.M.T.

Durée: 3 heures Coût: 10,00\$

Billets en vente: Tabagie Chez Jacques 544-1369

Bureau Marjolaine II 543-7630 et au Quai Baie des Ha! Ha!

Informations: La Fête du Saguenay 544-4666

SAMEDI, 22 JUIN (suite)

21h00 **THÉÂTRE VIROVENT** présente "Enfin Duchesses" (Les Folles Alliées) · Mise en scène: Lorraine Tremblay · Au chalet du Mont-Bélu.

Réservation: 544-6833

Coût: 8,00\$

DIMANCHE, 23 JUIN

SPECTACLE AÉRIEN

à la Base Militaire de Bagotville

PROGRAMME: 09h00 Ouverture de la Base au public

11h00 à 13h00

Démonstration d'avions de construction amateur, d'ultra-légers et de modèles téléguidés.

13h00 à 15h30 **SPECTACLE AÉRIEN**

· Snowbirds · Équipe de voltige des FC

· CF-5 · Freedom Fighter

· CF-18 · Hornet

· F-15 USAF

· AL Hauff · acrobaties aériennes

· Chasseurs série McDonnell-Douglas · survols

· Hélicoptères Twin Huey · Elingue

· Avions "Héritage" · et autres ...



COTÉ, BRASSARD & BOISVERT
NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES

631 3ème RUE VILLE DE LA BAIE

G7B 2B4

TELEPHONE 544 3396



LA GRANDE MAISON
DE MUSIQUE

**IVONICK
DESBIENS LTEE**

2517, boul. Talbot
(Rond Point) CHICOUTIMI
(418) 696-2224

EN EXCLUSIVITE L'ORDINATEUR

**LOWREY® Genius
G100**

CHICOUTIMI

HOTEL/MOTEL
Universel

"UNE AUTRE DES VRAIES BONNES CHOSES DE LA VIE".

ANGLE DES SAGUENEENS ET BOUL. TALBOT (418) 545-8326

CHICOUTIMI

ANGLE DES SAGUENEENS ET BOUL. TALBOT (418) 545-8326

RIVIERE-DU-LOUP

SORTIE TRANS-CANADIENNE/EXIT HIGHWAY (418) 862-9520

QUEBEC

2300, CHEMIN STE-FOY (418) 653-5250

DRUMMONDVILLE

SORTIE CENTRE-VILLE/TRANS-CANADIENNE

EXIT DOWNTOWN HIGHWAY (819)478-4971

Tél: (418) 549-7419

545-8326
Local 151

Restaurant

Le Bordelais

CHICOUTIMI

HOTEL/MOTEL
Universel

250, boul. des Saguenéens
Chicoutimi, Qc G7H 3A4

PAO

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTEE

31 Est. Jacques-Cartier Chicoutimi,
Que G7H 1X9



Gilbert Tremblay
Représentant des ventes

Tels. Bur.: (418) 696-4444
Res.: (418) 547-2337



Tél: (418) 544-1362/4051

IMPRIMERIE Tremblay

1222 Avenue du Port,
Ville de La Baie, P.Q. G7B 1W1

André Tremblay
président

**Merci à tous les commanditaires
qui ont contribué à cette édition spéciale**

RAY-BAN GOLD

THE RAY-BAN GOLD AEROBATIC TEAM

Presented by
Bausch & Lomb Inc.



ACHAT - VENTE
FINANCEMENT



Jeanne A. Corneau

549-1476 - 543-5511

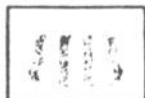
Consultez l'agent qui a été le MEILLEUR VENDEUR S.I.A pour l'année 1984 de la Chambre d'Immeubles Saguenay-Lac-St-Jean.

JE ME SPECIALISE EN
IMMOBILIER RESIDENTIEL



1540, route 170, Chicoutimi, Qc
Téls: bur. 549-5574,

Toyota... vous a à coeur.



Blackburn & Blackburn inc.
980, boul. de l'Université, Chicoutimi, Qc
G7H 6H1

Yves Blackburn

Téls: bur. 549-4900
rés. 549-3315



Vidéo Déry Ltée

CABLE DE TELEVISION

338, rue Albert, C.P. 1154
Ville de La Bale, P.Q.
TEL: (418) 544-3358



Location
LOCAL
rent-a-car inc.

Heures d'ouverture: 7
jours par semaine, de
7h00 à 21h00.

Location
Automobiles
Autobus
Camions

23, rue
Jacques-Cartier
ouest,
Chicoutimi, P.Q.
G7J 1E7

Bur.: 543-7911
Aéroport: 677-2525

Pierre Ouellet
Président

Tarifs spéciaux pour fin de semaine.

TEAM BACKGROUND

The Ray-Ban® Gold Aerobatic Team, sponsored by Bausch & Lomb Inc., is Canada's only civilian aerobatic team. Originally called the Canadian Reds, it was formed in 1972 by current team member Bill Cowan, who at the time, was a Canadian Armed Forces pilot.

The team initially flew the S-1 model of the Pitts Special - a single-seat biplane. They performed at air shows across Canada and the United States for three summers.

In 1975, Bill's original partner was replaced by current lead pilot, Rod Ellis. The team purchased new aircraft - two S-2As, the two-seat version of the Pitts Special.

In 1983 the team took on a whole new look, George Kirbyson joined Ellis and Cowan, the planes were modified and the team's name was changed to the Ray-Ban Gold Aerobatic Team, to identify them

with their sponsor, Bausch & Lomb, manufacturers of RAY-BAN® sunglasses.

The team's aircraft have been customized with the installation of 260 horsepower Lycoming engines, and the wings have been modified to include symmetrical ailerons that permit roll rates of 240 degrees per second. The planes cruise at 185 miles per hour and have a range of 600 miles.

All the Ray-Ban aircraft have two seats to enable them to include their families on the road and to provide familiarization rides for press personnel. The aircraft are also equipped with full instrumentation to allow them to fly in poor weather to ensure their timely arrival at every show.

The three pilots bring together a wealth of flying experience. All are former Royal Canadian Air Force pilots. They now live near Vancouver, British Columbia, and are airline pilots with CP Air. Aerobatic flying is considered to be main hobby for all three men.





BIOGRAPHIES

ROD ELLIS: CHEF D'ÉQUIPE

Rod Ellis pilote des avions depuis qu'il s'est joint à l'Aviation royale du Canada en 1962 à l'âge de 17 ans. Il a déjà été instructeur de vol et pilote d'essai pour l'ARC à la BFC Moose Jaw, en Saskatchewan. Après avoir terminé son cours de pilote, Rod Ellis a été affecté à Moose Jaw où il a été successivement instructeur de vol et pilote d'essai. En 1967, il se joignait aux équipes d'acrobatie aérienne de l'ARC «Golden Centennaires», qui utilisait des T-33. Après avoir piloté des F-86 Sabre,

il a été muté en Europe en 1968, comme pilote de reconnaissance pour l'OTAN. Il y a effectué plus de 1,000 heures de vol avec des CF-104 Starfighter. En 1972, il était embauché par CP Air comme pilote de Boeing 727. Il pilote actuellement des Boeing 747. En 1975, il est devenu chef d'équipe de l'équipe d'acrobatie aérienne «The Canadian Reds», poste qu'il a conservé même si l'équipe s'appelle maintenant «The Ray-Ban Gold».

BILL COWAN - AILIER GAUCHE

La carrière d'aviateur de Bill Cowan a commencé lorsqu'il s'est

enrôlé dans l'ARC en 1964. Après son cours de pilote, il a été affecté au sein du Commandement maritime où il pilotait des appareils Neptune à Comox, en Colombie-Britannique. En 1968, il a été muté à Moose Jaw, en Saskatchewan comme instructeur de vol sur les appareils Tutor. En 1971, il a été affecté au sein de l'escadron de CF-5 à Bagotville, au Québec. C'est à cet endroit que Bill a fondé l'équipe d'acrobatie aérienne «The Canadian Reds»; cette équipe civile utilisait des Pitts Specials rouges et blancs. En 1972, après 3,000 heures de vol au sein de l'ARC, il entra au service de CP Air. Il a piloté des Boeing 727 et 747 ainsi que des DC-8 et des DC-10;

actuellement, il est premier officier sur les Boeing 737.

Il en est actuellement en sa treizième saison de spectacles aériens. Il occupe le poste d'ailier gauche au sein de l'équipe d'acrobatie aérienne Ray-Ban Gold.

GEORGE KIRBYSON

AILIER DROIT

George Kirbyson a commencé à voler avec les Cadets de l'air au cours de l'été 1964 et il s'est enrôlé dans l'ARC le mois de janvier suivant. Après son cours de pilote, il a été instructeur de vol pendant deux ans sur les T-33 à Moose Jaw, en Saskatchewan. Par la

suite, il a piloté le F-86 Sabre et il a été affecté en Europe pendant trois ans et demi comme pilote de reconnaissance sur les CF-104. Il est alors devenu instructeur de vol sur les CF-104 à Cold Lake, où il a accumulé plus de 1,000 heures de vol.

En 1973, George Kirbyson se joignait à CP Air à Vancouver, en Colombie-Britannique. Il a piloté les DC-8 pendant six ans et il est actuellement premier officier sur les Boeing 737. Il a participé de près aux activités de l'équipe en aidant à la maintenance et au transport des appareils entre les spectacles. En 1982, il remplaçait le chef d'équipe au cours de deux spectacles et il se joignait aux Ray-Ban Gold comme ailier droit en 1983.

993, Chemin St-Thomas
Chlorutimi

RÉSERVATION GITE: 549-4686
OASIS: 545-7510

FONDUE
CHINOISE

BROCHETTE
DE POULET



RESTAURANT
BAR **Le Gîte**

693, CHEMIN SAINT-THOMAS.

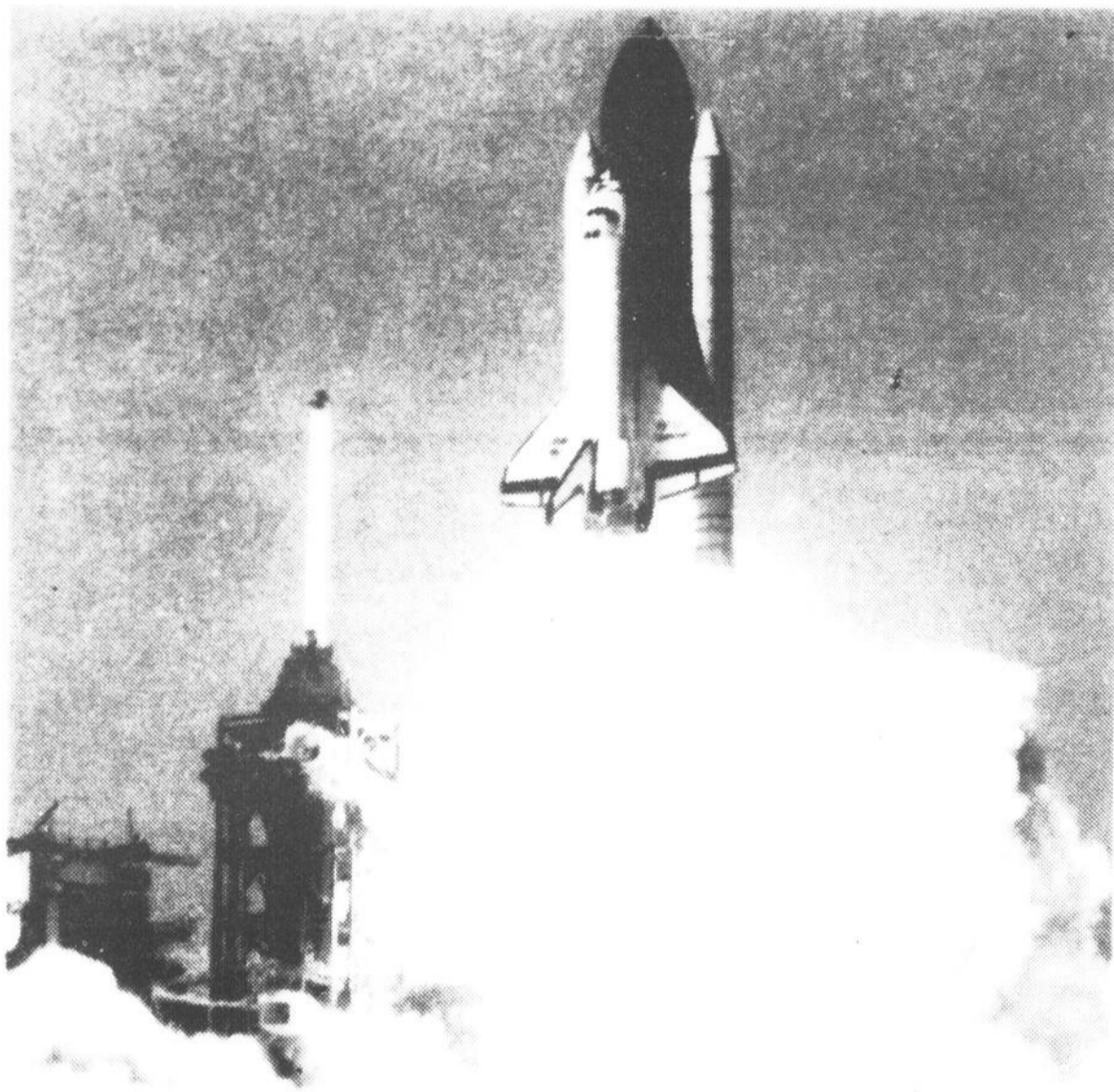
OUVERT LE DIMANCHE EN RESTAURANT-BAR

OUVERT 7 jours par semaine
SPECIAL:

«Table d'hôte», les samedis et dimanches. Nouveaux menus, 5 choix de brochettes. Prix spéciaux pour les enfants de moins de 12 ans.

POUR RÉSERVATIONS:
GITE: 549-4686
OASIS: 545-7510

L'aluminium: un carburant solide



À chaque fois qu'une navette spatiale quitte sa rampe de lancement, elle emporte avec elle 243 tonnes métriques d'aluminium. Si une petite partie de cet aluminium se présente sous forme d'équipement et d'éléments de l'appareil, la majeure partie sert de composants au carburant des gigantesques fusées du véhicule.

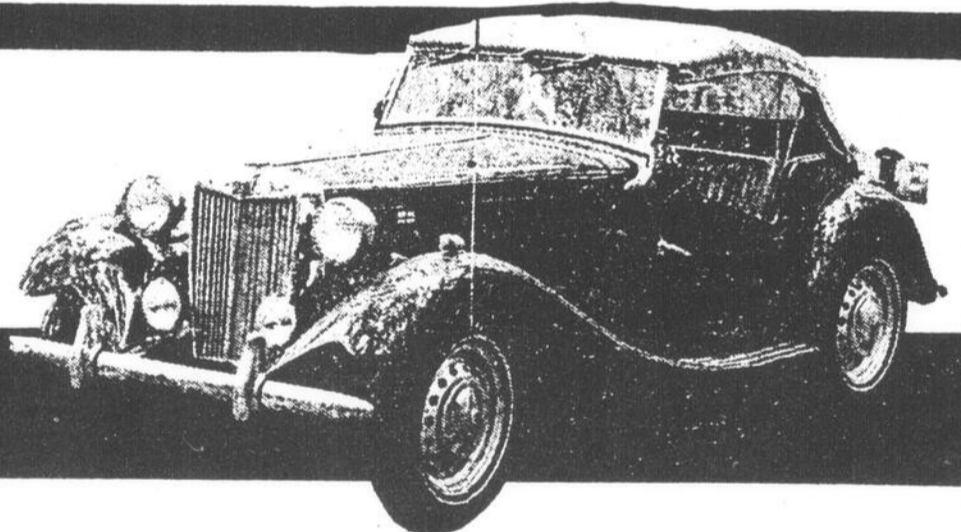
Dans les moteurs à carburant solide, il faut, pour assurer une combustion uniforme, une poudre d'aluminium d'un type très particulier. Alcan est l'un des principaux fournisseurs des 158 tonnes métriques de cette poudre que la navette spatiale consomme à chacun de ses voyages.



**POURQUOI PRIVER
PLUS LONGTEMPS
VOTRE VOITURE
DE SON TRAITEMENT**

PERMA-SHINE

VOUS N'AUREZ PLUS JAMAIS À CIRER VOTRE VOITURE



**SPÉCIAL
D'ÉTÉ**

\$60 DE
RABAIS

SI VOUS VOUS PRÉVALEZ DU
**PERMA-SHINE
PERMA-GUARD
ET ANTIROUILLE**

C'EST QUOI **PERMA-SHINE**

Perma-Shine est une formule unique de traitement pour votre peinture, conçue par des spécialistes. Il donne à votre voiture un poli parfait à un prix avantageux. Ce produit est un composé principalement de silicone, de résine et d'un préservatif à base de peinture neutre acrylique soigneusement préparé.

Perma-Shine n'est pas uniquement un produit dont l'application se fait en surface, mais bien une enveloppe protectrice de chaque particule moléculaire de la peinture. Il pénètre et rejoint votre peinture, tout en vous assurant ainsi un lustre permanent. **C'EST GARANTI... 5 ANS**

C'EST QUOI LE **PERMA-GUARD?**

- Traitement de toutes les surfaces intérieures de votre véhicule
- A pour effet de protéger vos tapis contre les inconvénients du sel et du calcium.
- Protège vos bancs contre l'usure, la décoloration et les imperméabilise.
- Les cuirs et vinyles sont aussi traités. **Résultat:** un intérieur étincelant de propreté et facile d'entretien

**TRAITEMENT ANTIROUILLE POUR VOITURES NEUVES
SEULEMENT ANTIROUILLE (garantie 7 ans)**

Il existe maintenant une méthode supérieure pour protéger le dessus de votre voiture neuve de la boue salée et corrosive. Il s'agit de l'anticorrosion **PERMA-SHINE**. Une couche protectrice comportant un élément antirouille puissant qui couvre les fissures et craquelures minuscules contre l'humidité destructive. Pas de long séchage... pas de dégouttement salissant. Amenez votre voiture aujourd'hui et obtenez une protection efficace contre la corrosion, garantie 7 ans.

AUTRES SERVICES OFFERTS:

- TRAITEMENT À L'HUILE pour voitures usagées ou neuves
- TRAITEMENT AU SILICONE
- SHAMPOOING À MOTEUR
- POLISSAGE DU CHROME
- SHAMPOOING DE TAPIS blancs et toit de vinyle
- PONÇAGE (Compound)
- MOULURES DE BOUT DE PORTIÈRES
- Produits d'entretien
- Lavage à la main
- Nettoyage à la vapeur

829-A, boul. Talbot, Chicoutimi

Rendez-vous: 543-6383

280, avenue du Pont Sud, Alma

Rendez-vous: 668-5438

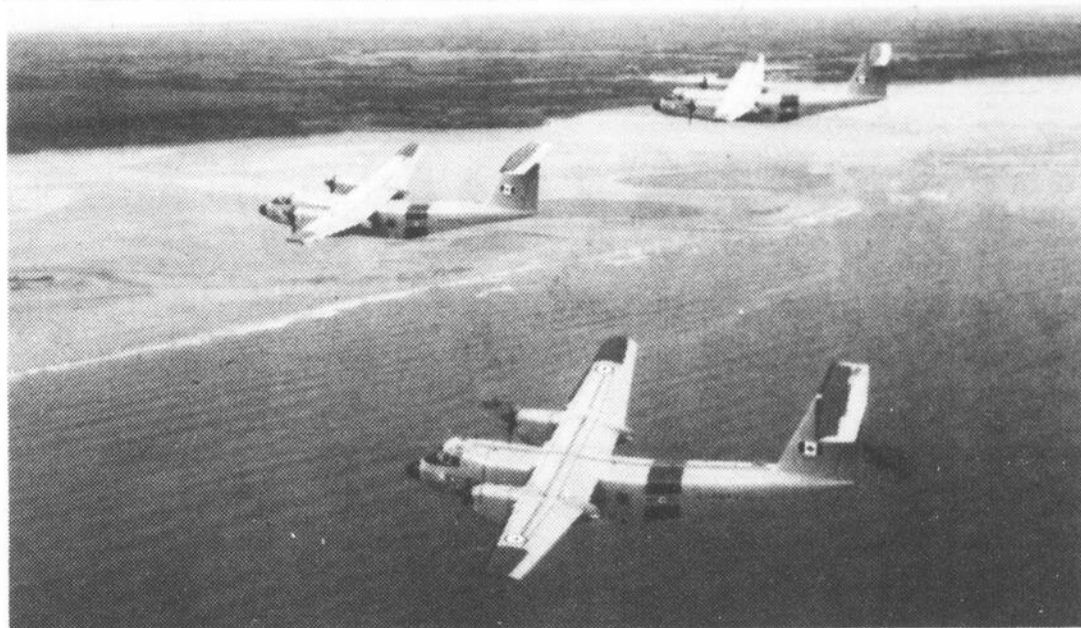
LES AVIONS... / AIRCRAFT ON DISPLAY

CC-115 BUFFALO CARACTERISTIQUES

Longueur: 24 mètres.
Envergure: 29,25 mètres.
Hauteur: 8,53 mètres.
Poids: 18,600 kg.
Vitesse: 260 milles à l'heure (croisière).
Propulsion: Deux turbomoteurs CT64-820-3 General Electric, de 3,060 ch.

CHARACTERISTICS

Length: 24 metres.
Span: 29.25 metres.
Height: 8.53 metres.
Weight: 18,600 kg.
Speed: 260 mph (cruising).
Power: Two 3,060 hp General Electric CT64-820-3 turbine engines.

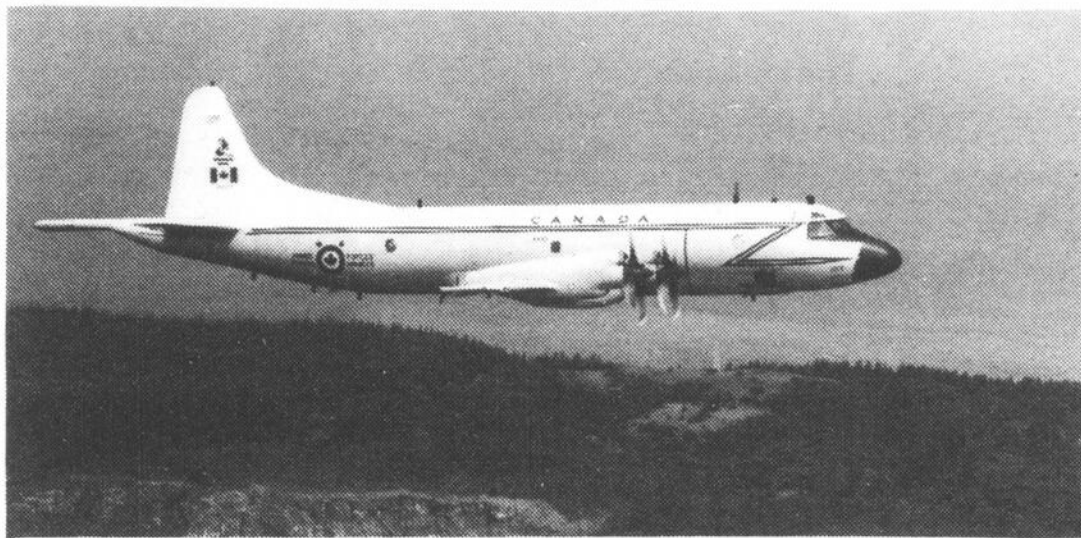


LE CP-140 AURORA CARACTERISTIQUES

Longueur: 35,61 mètres.
Envergure: 30,37 mètres.
Surface alaire: 120,77 mètres.
Hauteur de la queue: 10,30 mètres.
Poids maximal: 64,410 kg.
Vitesse maximale à 15,000 pieds: 405 noeuds.

CHARACTERISTICS

Length: 35.61 metres.
Wing span: 30.37 metres.
Wing area: 120.77 metres.
Tail height: 10.30 metres.
Maximum gross weight: 64,410 kg.
Maximum speed at 15,000 feet: 405 knots.

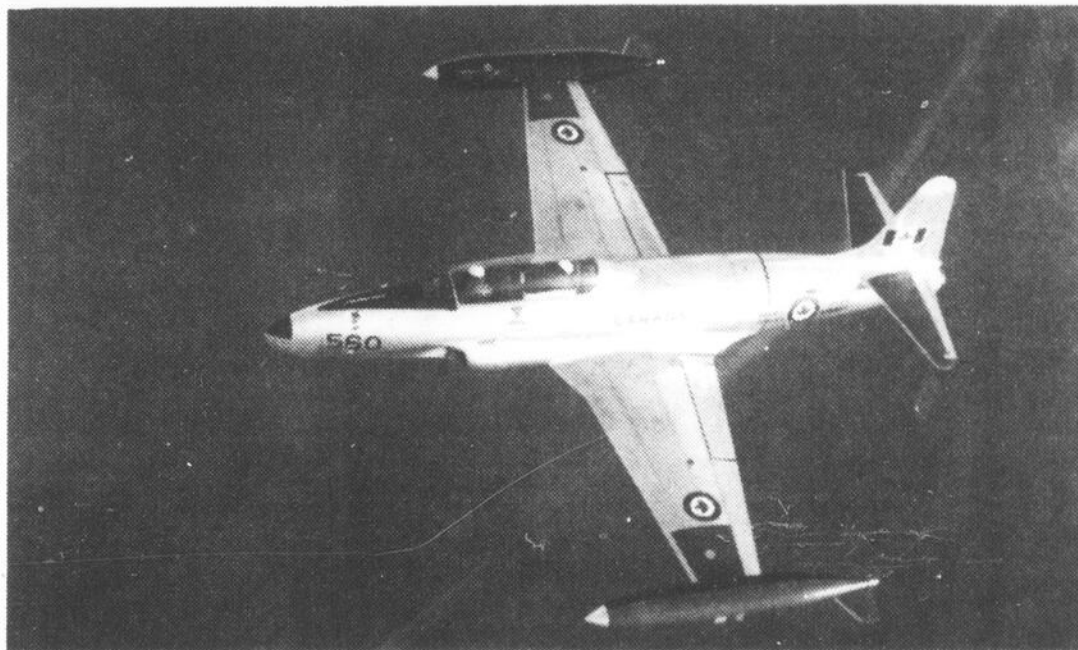


LE T-33 SILVER STAR CARACTERISTIQUES

Longueur: 12 mètres.
Envergure: 14 mètres (avec réservoirs de bout d'aile).
Hauteur: 4 mètres.
Poids maximal au décollage: 7636 kg.
Vitesse: Plus de 550 milles à l'heure.
Propulsion: Un moteur Rolls Royce Nene.

CHARACTERISTICS

Length: 12 metres.
Span: 14 metres (with tip tanks).
Height: 4 metres.
Weight: Maximum takeoff 7,636 kg.
Speed: 550 M.P.H. plus.
Power: One Rolls-Royce Nene engine.



Félicitations à tous les civils et militaires de la BFC
Bagotville pour le spectacle aérien 1985

Monsieur
dismat

BRICOLEZ... ECONOMISEZ...



Lundi, mardi, mercredi
de 8h30 à 17h30
Jeudi, vendredi
de 8h30 à 21h00
Samedi de 8h30 à 15h00

Monsieur
dismat



Potvin &
Bouchard Inc.

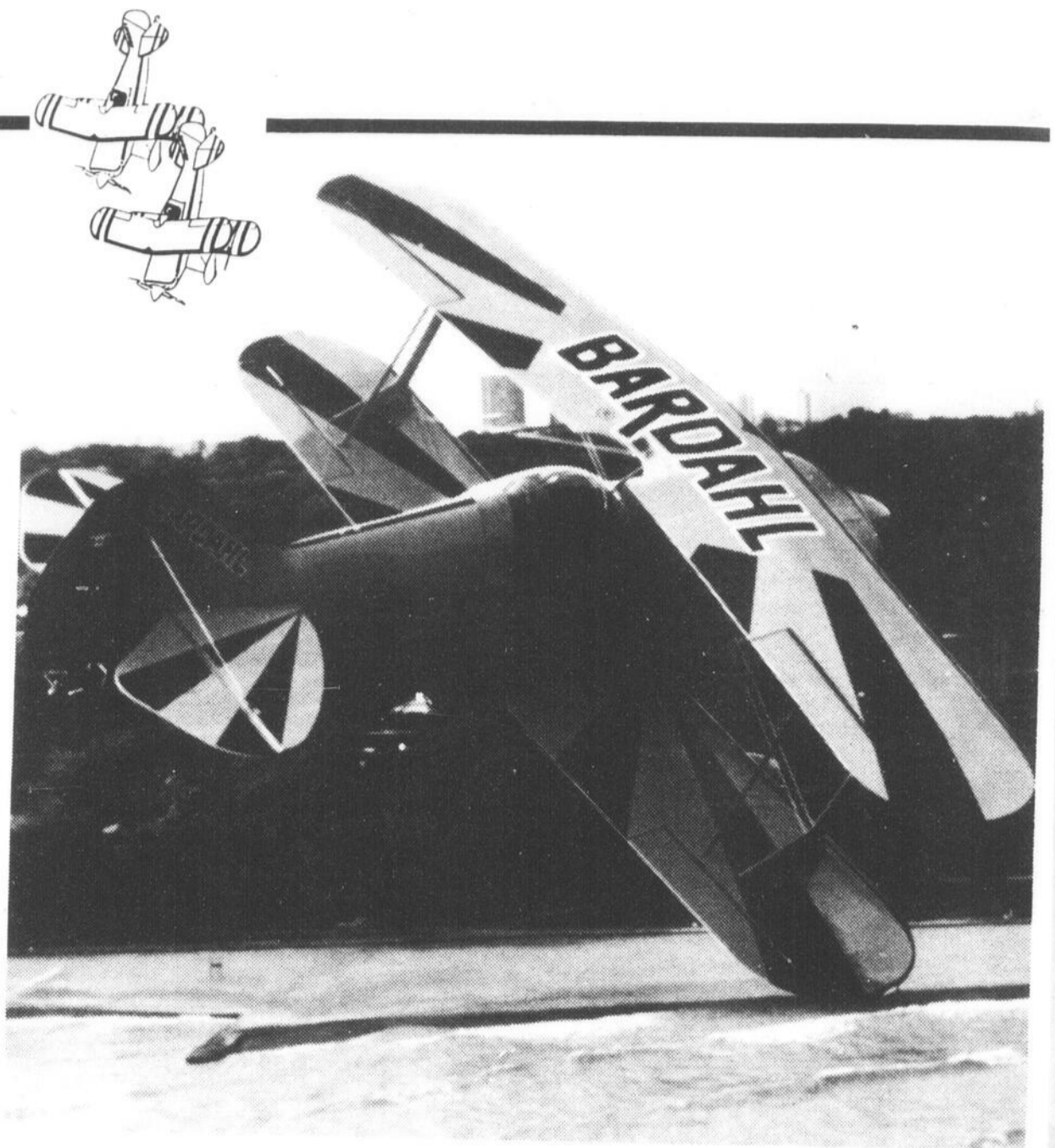
3900, rue Saint-Jean
Jonquière
547-4751

790, Alma
Chicoutimi
549-4600

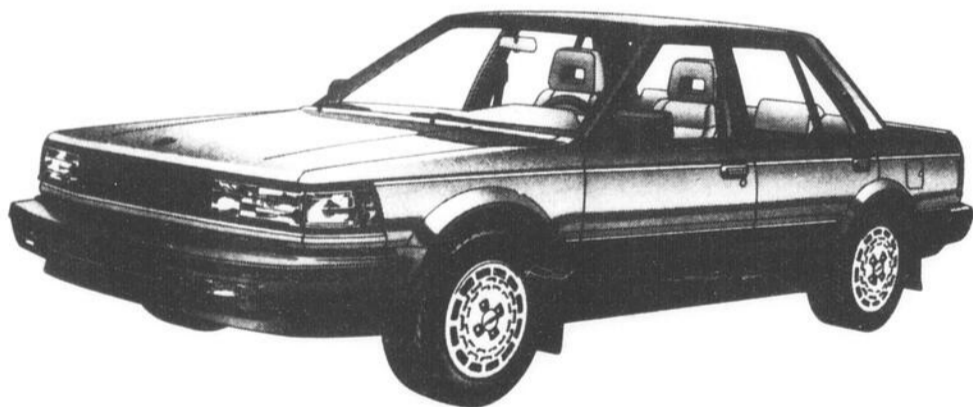
50, des Pins
Alma
668-3027

"OUTSIDE... IN THE AIR"

A 'PITTSTACULAR'
AIR SHOW
WITH
AL HAUFF
& THE **BARDAHL SPECIAL**



SPECTACULAIRE!



La Maxima GL établit de nouvelles normes de valeur et de luxe. Pendant ce temps, la Maxima donne le ton avec une technologie d'avant-garde et les plus récentes innovations dans la conception d'automobiles. Si jamais un équilibre parfait était atteint en matière de performances, de valeur et de luxe, ce serait avec la Maxima GL.

QUEL PLAISIR DE CONDUIRE

300ZX
ÇA BOUGE EN GRAND
C'EST NISSAN

NISSAN



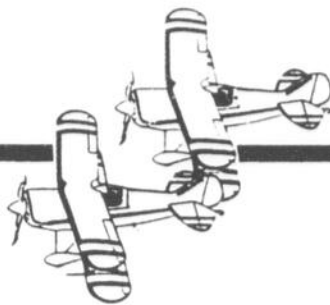
AUTOMOBILES
RAYMOND GILBERT

2315 bl. St-Paul

549-0007

Chicoutimi, Qc

Merci
à tous les commanditaires
qui ont contribué
à cette édition spéciale



A PROFILE OF A PERFORMER

Al enters his fourth year as a professional airshow entertainer in 1981. Last Year Al performed for over one million spectators, and is scheduled to make 28 appearances this year in Canada and the U.S.A.

Al's devotion to aviation began as a youth building and flying model aircraft. At 17, he had his pilot's licence and, although aerobatics fascinated him, available equipment was very limiting. Joining the R.C.A.F. in 1962 changed all that.

Harvard training in Penhold ended his flirtation with aerobatics and became a life-long affair. The Harvard, being the graceful lady she is, was for him an utter joy to fly. He made a supreme effort, worthy of the noble Harvard, and in return received the highest flying marks ever achieved, to that date, at

R.C.A.F. station Penhold. He has not flown a Harvard since, preferring to remember her the way she was.

Al went on to train on jets in Gimli, Manitoba, and Bagotville, Quebec. He served in 416 Squadron, becoming Squadron test pilot on the supersonic Voodoo interceptor before being released in 1967.

Since that time, Al has had the privilege and the challenge of flying the red and white jets of Air Canada; of building his own aircraft; seeking and achieving the title of National Aerobatic Champion; and of performing aerobatics before thousands of people. For him the freedom of flight is best described through aerobatics... and its interpretation to the countless flying enthusiasts is Al's challenge and reward.

A PROFILE OF A PLANE

Al Hauff's Super Pitts is an S-1-C Model bi-plane, designed by Curtis Pitts in 1948. It has a symmetrical airfoil with a 17'6" wing span. The aircraft has four ailerons, and is stressed to 9 G's positive and negative. The rate of climb is 3,000 feet per minute, with a top speed of 212 MPH, and a cruise speed of 150 MPH. stall speed is 60 MPH; and snap stall speed is 60 MPH; and snap speed, 115 MPH. With his special auxiliary fuel tank, Al's Pitts has a three hour range of 450 miles. The aircraft is radio equipped, and is painted Cub yellow, because this is the easiest colour scheme to see in the air. The three point smoke system, with tip canisters, makes ribbonlike spirals in the sky, and is unique to the Bardahl Special.

A PROFILE OF A PATRON

This season Al Hauff is flying for Bardahl Lubricants of Canada. With twenty-one plants around the world, Bardahl is a leading manufacturer of automotive and industrial lubricants. Now with performance products for snowmobiles, motorcycles outboards and a multitude of high performance engines, Bardahl has become a trusted name in the world of recreation.

In 1939, when Ole Bardahl started blending oil additives, he was searching for «something better» to make finely machined engines run longer and more effectively.

With this performance in mind, Al Hauff invites you to «run with us» -- Bardahl.

AIR START**

1. 1/2 square loop.
2. 5 turn inverted flat spin.

GROUND START

1. Vertical roll to hammerhead and a diving 1/2 roll to inverted flight.
2. Outside square loop.
3. Outside cuban eight with a snap roll.
4. 1/2 square loop.
5. 1/2 square loop with a diving snap roll.

OUTSIDE IN THE BLUE

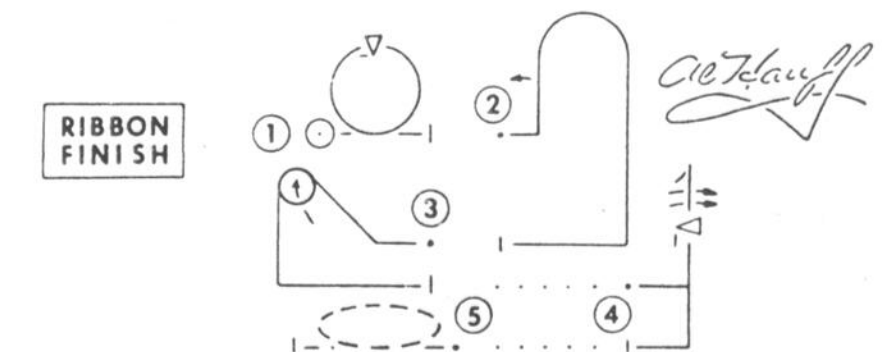
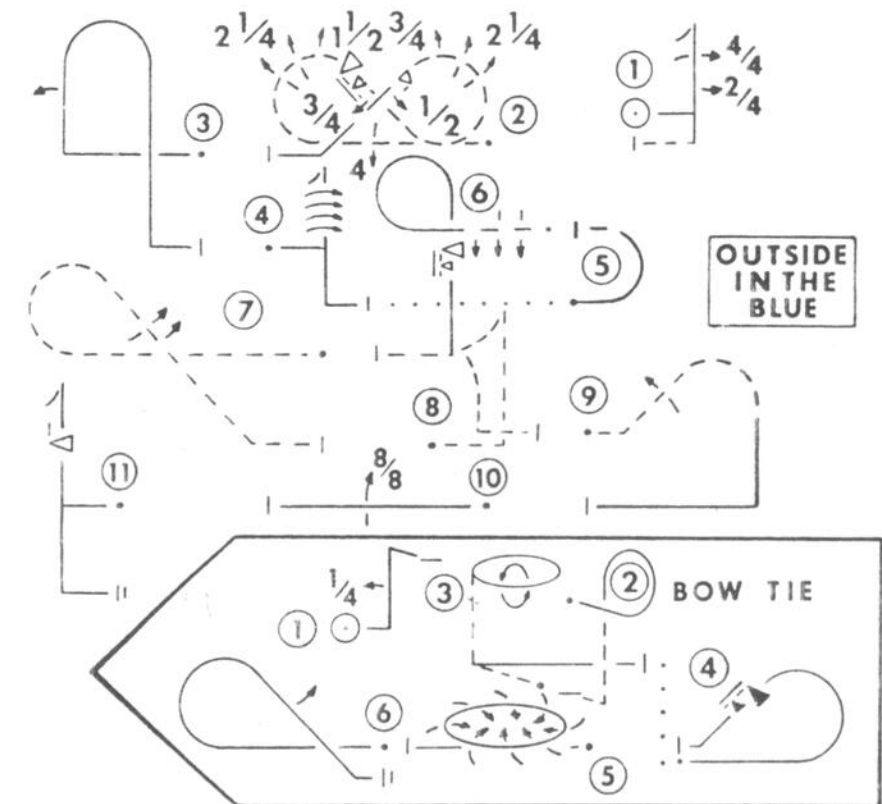
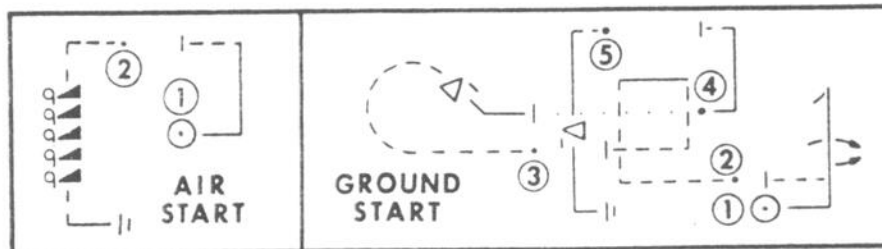
1. 4 point vertical roll, hammerhead and 2 point diving roll to inverted flight.
2. **«Computer cuban» eight.
3. Humpty-bump turn around.
4. **Vertical torque roll.
5. 1/2 loop to inverted flight.
6. 2 + 1/2 turn roll, a 3/4 loop, a 1 + 1/2 turn snap roll and an inverted recovery.
7. Outside 1/2 cuban eight with a 1 + 1/2 turn roll.
8. Outside-inside-outside tailslide.
9. Reverse 1/2 cuban eight and a 1 turn slow roll.
10. 8 point hesitation roll (tip smoke on).
11. Vertical snap roll to hammerhead.

BOW TIE BALLET

1. Vertical roll, cap off 90 degrees away.
2. 3/4 loop, 1/4 inverted loop towards center stage.
3. **Push up to cap lomcevak.
4. 1/2 cuban eight, 1 + 1/2 turn outside snap roll.
5. **«Tornado roll».
6. 1/2 cuban eight with a 1 turn slow roll.

RIBBON FINISH

1. «Avalanche Loop», a normal loop with a snap roll at its apex.
2. Humpty-bump turn around.
3. **«Main lomcevak».
4. 2 vertical rolls to hammerhead and a vertical descending snap roll.
5. Outside 360 degrees finale pass.



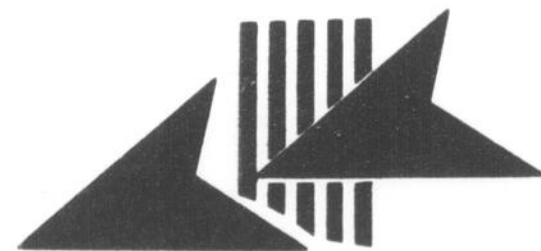
475, racine est- c.p.1088-chicoutimi

G7H 1T5
549-8430

Gingras, Jacques & Associés, Ltee.
Assurances Générales

Marcel Gingras, C.d'A. Ass.
Dany Gingras, C.d'A. Ass.

Michel Couture, C.d'A. Ass.
Georges Gravel, C.d'A. Ass.



VITRERIE
d'autos saguenay



Chicoutimi
Toits vinyl et convertibles
549-7277

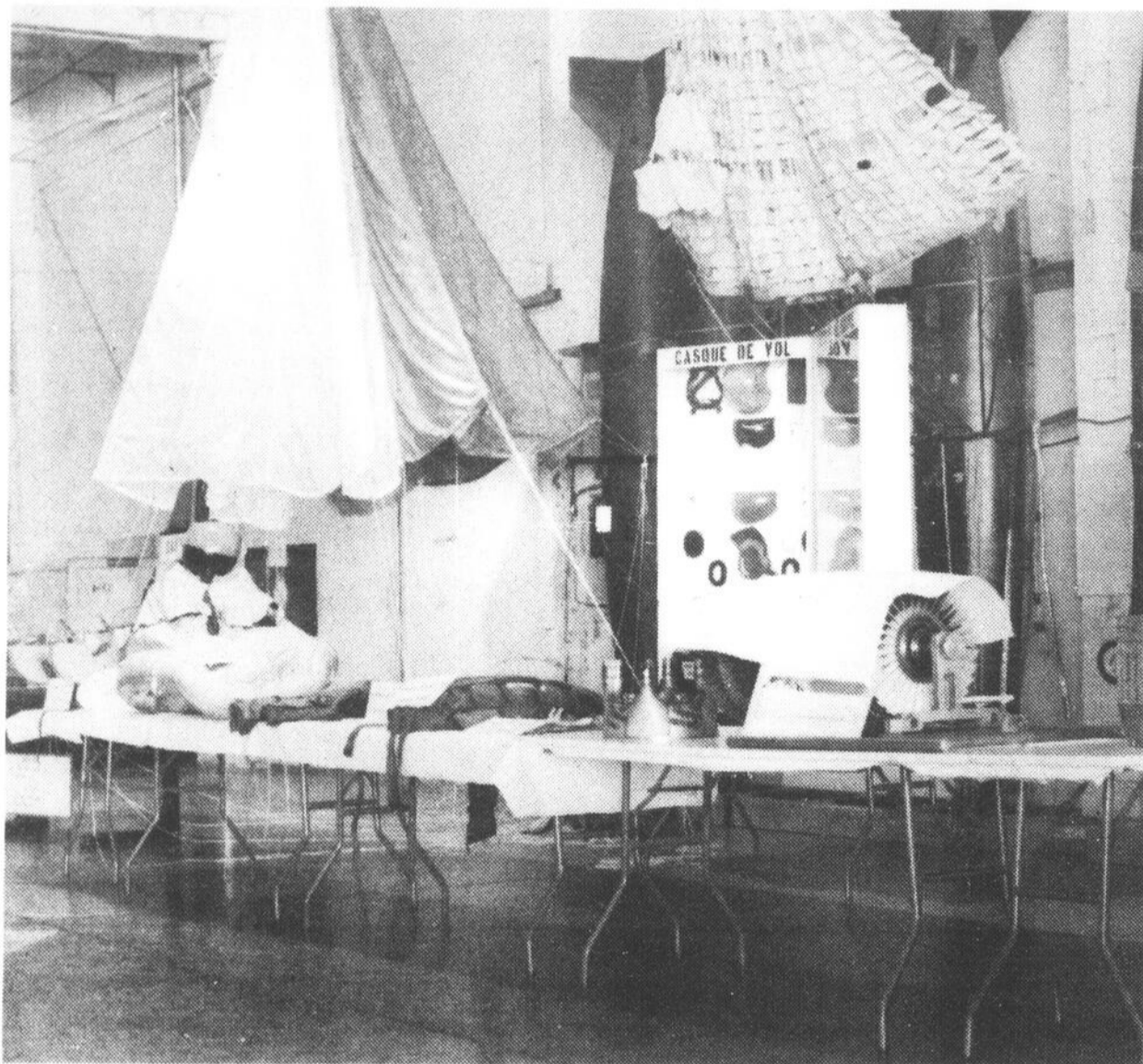


PARE-BRISE - TOIT de VINYLE - REMBOURRAGE
TAPIS - COUVRE-SIEGES
VENTE ET INSTALLATION de RADIO

BUREAU-CHEF
534, Route 170
CHICOUTIMI, P.Q.
Tél.: 549-7277

SUCCURSALES
ALMA: 662-3437
JONQUIÈRE: 542-7571
ROBERVAL: 275-4525
LA BAIE: 544-7373

BONNE JOURNEE AU SPECTACLE



LA FETE DU SAGUENAY



PROMOTION SPECTACLE AERIEN 1985

IMPORTANT: Remplir ce coupon avant présentation

NOM: _____
 ADRESSE: _____
 VILLE: _____
 CODE POSTAL: _____
 TELEPHONE: _____

A L'USAGE DE LA MAISON

CAMERA EXPERT: KIS PHOTO

Complexe Gagnon Frères
 Chicoutimi
 Rez-de-chaussée
 Tél.: 696-4224

(SUR PRESENTATION SEULEMENT)
 CONSERVER CE COUPON

DE FILMS # NEGATIFS # DE FILMS # NEGATIFS

LIMITE UN COUPON PAR FAMILLE
 Valide dimanche, le 23 juin 1985, de 9.00 A.M. à 14.00 P.M.



CAMERA EXPERT

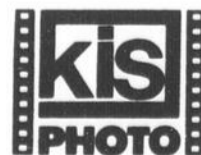
Obtenez gratuitement une photo souvenir de vous ou de votre famille lors de votre visite au Pageant aérien à la BFC Bagotville.

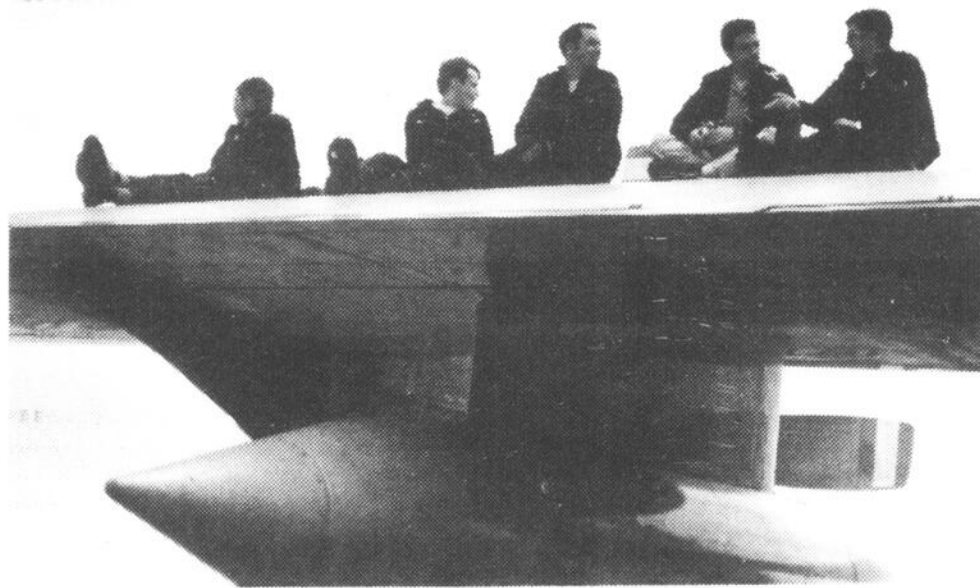
*C'est notre façon de vous dire Merci!
 Au plaisir de vous recevoir près de la tour de contrôle*

Centre Photo Kiss

Vos photos en 1 heure
 Complexe Gagnon Frères
 400, Racine est - Chicoutimi

696-4224





POISSONNERIE



G7H 3A4

Téléphone: 545-8285

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

"Votre Hôte et Conseiller en cuisson"

JEAN-CLAUDE FORGERONT, prop.

Poissons frais et congelés - Homards vivants
Plats cuisinés -

MAINTENANT OUVERT TOUS LES DIMANCHES
DE 12h00 à 16h30

325, rue des Saguenéens

Chicoutimi

Venez rencontrer Lorenzo et son équipe.
Nous mettons à la disposition de notre clientèle un équipement ultra perfectionné, des mécaniciens d'expérience et un service imbattable.



LORENZO MARIN
gérant
de service



ANDRE LANGLOIS
gérant
des pièces

CHEZ NOUS LE SERVICE PASSE AVANT TOUT
MISE AU POINT DE MOTEUR

\$61⁹⁵

4 cylindres

\$64⁹⁵

6 cylindres

\$69⁹⁵

8 cylindres

Remplacement des bougies (par des bougies neuves Motorcraft) PCV, filtre à gaz et filtre à air.

Réglage de l'avance du carburateur et des courroies.

Vérification du chapeau de distributeur, des durites du système de refroidissement, des câbles de bougies, de la bobine, de la soupape VPC, des filtres à air et à essence.

Comprend les camions légers et les voitures étrangères.

Freins vérifiés.

Pièces et main-d'œuvre comprises.

Avant de commencer les travaux, on informera le client de tous frais de pièces ou d'entretien supplémentaires s'il y a lieu.

(A l'exception des voitures diesel)

ALIGNEMENT

Nous possédons les équipements les plus perfectionnés qui soient.

Amortisseur

GARANTIE

A VIE

Série AW

\$59⁹⁵

la paire

**Suspension
McPherson**

Série AM

\$200

la paire

**GRAND
SPECIAL
Crémaillère**

de marque FORD
installé

\$250

pièces et main-d'œuvre,
taxe incluse

VOTRE SEUL CONCESSIONNAIRE FORD AU SAGUENAY

PERRON AUTO INC.

930, boul. Talbot Chicoutimi 549-7633

CONCESSIONNAIRE FORD

UNE EQUIPE FORD MIDABLE

FORD



Mot du président

C'est avec une fierté non dissimulée que les membres de la Corporation de la Fête du Saguenay, lèvent le rideau sur les activités de la «Fête» version 1985.

Le thème «JEUNESSE SAGUÉNEENNE, ESPOIR D'HIER A DE-MAIN» se veut une prise de conscience du travail mis par toutes les générations, y compris les plus actuelles bien sûr, à construire cette société saguénéenne.

Notre plus grand désir est de susciter un enthousiasme collectif ainsi qu'un sentiment d'appartenance à ce coin de pays, qu'est le nôtre.

«Ensemble», faisons un autre pas vers le 150e.

Saguénéennement vôtre,

Ghislain Boily



Les
**Galeries
de la Baie**

Dans le cadre de la Fête du Saguenay, Semaine de l'Aéronautique aux Galeries de La Baie du 19 au 22 juin 1985

- Présence de la Base Militaire de Bagotville.
- Différents exhibits.
- Maquette F-18.
- Films documentaires.
- Sécurité.
- Cadets de l'Air.
- Photos historiques des appareils depuis l'ouverture de la Base.
- Kiosque d'information de la Fête du Saguenay pendant toute la durée de la Fête.

SOYEZ DE LA FÊTE AUX GALERIES DE LA BAIE



Les
**Galeries
de la Baie**

Nous sommes heureux d'être le collaborateur officiel du spectacle aérien

Jean-Guy Bergeron,
distributeur



"Labatt Bleue"
la bière la plus vendue au Canada

...est bonne rare!